

NOVEMBRE/DÉCEMBRE 2017 N°37

# Les Nouvelles

LE MAGAZINE DE LORIENT AGGLOMÉRATION

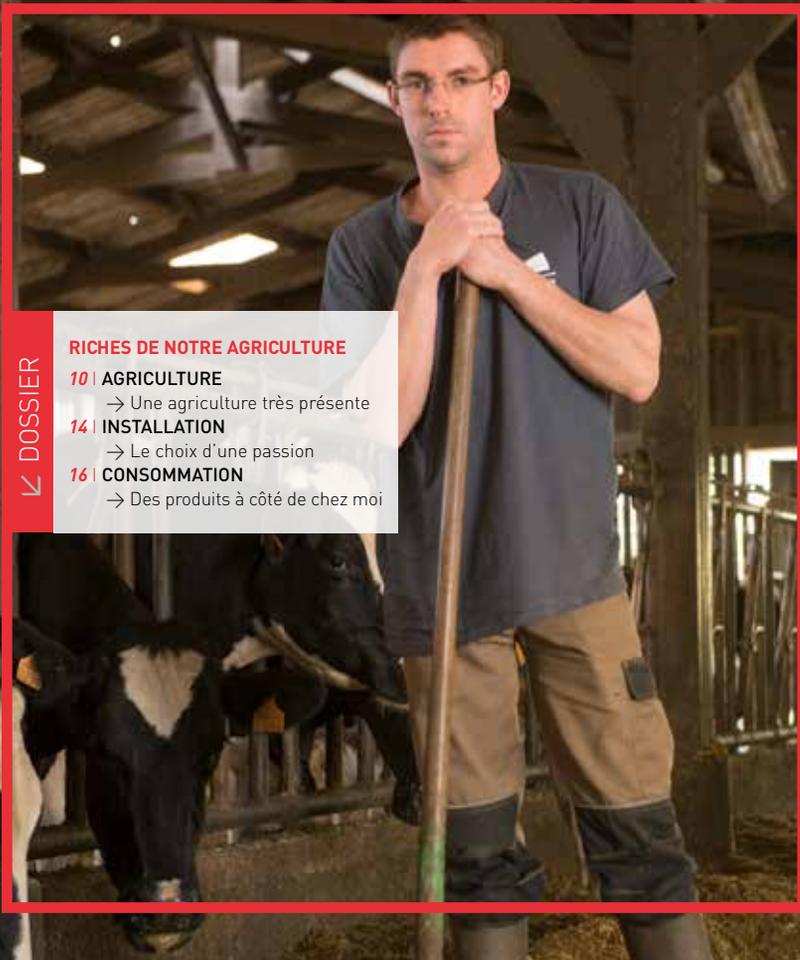


**Riches de  
notre agriculture** P.10

DOSSIER

**RICHE DE NOTRE AGRICULTURE**

- 10 | AGRICULTURE**  
→ Une agriculture très présente
- 14 | INSTALLATION**  
→ Le choix d'une passion
- 16 | CONSOMMATION**  
→ Des produits à côté de chez moi



TERRE

- 18 | ENVIRONNEMENT**  
→ À l'école du Zéro Déchet
- 20 | AMÉNAGEMENT**  
→ Le SCoT en mode consultation
- 22 | HABITAT**  
→ L'EIH a un an !
- 23 | TRAVAUX**  
→ Le parvis de la gare

MER

- 24 | REPORTAGE**  
→ Une forme de défi
- 27 | PÊCHE**  
→ La filière se porte bien
- 28 | NAUTISME**  
→ Un centre quatre saisons
- 29 | ÉVÈNEMENT**  
→ La transat relancée

HOMMES

- 30 | SERVICES**  
→ Ils vous livrent vos bacs toute l'année
- 32 | PORTRAIT**  
→ Le monde en miniature



L'AGENDA P.43

**DISTRIBUTION DU MAGAZINE**  
Vous ne recevez pas *Les Nouvelles* régulièrement ? Prévenez-nous par mail à [lesnouvelles@agglo-orient.fr](mailto:lesnouvelles@agglo-orient.fr)

**VOTRE PROCHAINE ÉDITION DES NOUVELLES SERA DISTRIBUÉE ENTRE LE 8 ET LE 12 JANVIER.**

**Directeur de la publication :** Norbert Métairie **Directeur de la rédaction :** Pascal Poitevin **Responsable éditoriale :** Fany Gibiard **Rédacteur en chef :** Éric Burthey **Coordination photo :** Gwenaëlle Pichard-Leroyer **Rédacteurs :** Anne-Laure Parmelan-Jaouën, Charlotte Viart **Photographes :** Hervé Cohonner, Stéphane Cuisset, Fanch Galivel **Photo couverture :** Hervé Cohonner **Conception graphique et mise en page :** dynamo+ **Impression :** Imaye Graphic **Dépôt légal :** juillet 2017 n°ISSN : 1760-4222



25 COMMUNES

3<sup>e</sup> AGGLOMÉRATION DE LA RÉGION BRETAGNE

207000 HABITANTS



## ↳ ÉDITO

### Soñjal diorren àr hir-dermen

Er miz-mañ e vo kroget gant an enklask foran a bled gant Brastres Kenstagded an Tiriad e Bro an Oriant.

Ar dreñv an termen displann-se - a ginnigomp displegiñ hiroc'h en hor magazin (pajennoù 20-21) -, ec'h eus kudennoù bras da ziskoulmiñ, kar en teul strategel-se emañ an durc'hadurioù bras evit diorren hon tiriad a-benn an ugent vlez da zonet.

Diouzh an obererezh-se e ranko bout razh ar politikerezhioù terkiñ publik bras àr tachennoù al lojeris, ar monedone, an diorren ekonomikel ha kenwerzhel, evit gwareziñ ar vevliesseurtes hag an tachadoù natur...

Ledan eo an dachenn labour, mes diazezet emañ àr ur preder : berr-ha-berr, klask ar c'hempouez.

Gellet diorren eo hon c'hoant, kar deleet eo dimp derc'hel da zedenniñ ha da zegemer tud nevez, obererezhioù nevez, implijoù nevez.

Mes an dra-se ne vo posubl ha gouzañvus nemet ma vez sevenet un diorroadur mestroniet, gant muzul, en ur zeuler evezh d'ar c'hempouezoù bras hag en ur wareziñ ar pezh a rank bout gwarezet.

An teul-se zo frouezh ur pikol labour a-stroll, kaset da benn e-pad meur a viz gant degadoù a zilennidi ag an holl gumunioù a Vro an Oriant, ha gant hon c'hevelerion gustum a zo ag ar Stad, ar Rannvro, an Departamant, ar c'hambrou koñsulal ha tud ag ar gevredigezh keodedel...

Bremañ e vo deoc'h-c'hwi da begiñ a-barzh ar raktres-se en ur gemer perzh en enklask foran-se.

Hetiñ a ran ma vo ar perzh kemeret gant an dud diouzh ar c'hudennoù a zo da ziskoulmiñ evit hon tiriad.

Dibenn blezad mat deoc'h-razh e 2017.

## Penser le développement sur le long terme

Ce mois-ci s'ouvre l'enquête publique relative au Schéma de Cohérence Territoriale (Scot) du Pays de Lorient.

Derrière ce terme quelque peu obscur - que votre magazine se propose d'éclairer (pages 20-21) -, se cachent des enjeux majeurs puisque ce document stratégique ne contient rien de moins que les grandes orientations de développement de notre territoire pour les vingt prochaines années. Ainsi, toutes les grandes politiques publiques d'aménagement conduites en matière d'habitat, de mobilités, de développement économique et commercial, de préservation de la biodiversité et des espaces naturels..., devront s'inscrire dans ce cadre d'action.

Vaste champ d'intervention, mais dont la philosophie peut se résumer en quelques mots : la recherche de l'équilibre.

Notre ambition, c'est celle de permettre le développement car nous devons continuer à être attractifs, accueillir de nouveaux habitants, de nouvelles activités, de nouveaux emplois.

Mais tout cela ne sera possible et soutenable que dans le cadre d'un développement maîtrisé, mesuré, qui veille aux grands équilibres et à préserver ce qui doit l'être.

Ce document est le fruit d'un important travail collectif, ayant réuni depuis de nombreux mois des dizaines d'élus de toutes les communes du Pays de Lorient, mais aussi nos partenaires traditionnels que sont l'Etat, la Région, le Département, les chambres consulaires et des représentants de la société civile...

C'est maintenant à vous de vous impliquer dans ce projet en participant à cette enquête publique et je souhaite vraiment pour notre territoire que la participation soit à la mesure de ces enjeux.

Belle fin d'année 2017 à tous.



**Norbert MÉTAIRIE**  
Président de Lorient Agglomération  
Maire de Lorient

# ARRÊT SUR IMAGE



## LANESTER

29 SEPTEMBRE

Pour son inauguration, Quai 9, la nouvelle salle de spectacle de Lanester accueille ses premiers spectateurs venus applaudir la chanteuse Olivia Ruiz.



## HENNEBONT

17 SEPTEMBRE

La foule assiste au défilé des chevaux du Haras national d'Hennebont placé sous le signe de la Belle Époque avec des cavaliers en costumes.





Lucien Loufs

Franck Botermin



### LORIENT LA BASE

22 ET 23 SEPTEMBRE

Les régates de la course l'Atlantique Le Télégramme réunissent des centaines de navigateurs.



### LORIENT

23 SEPTEMBRE

La Maison de l'Agglomération accueille une des performances de Parcours Tout Court, la biennale des arts vivants.



Stéphane Cuisset

## L'INSTANTANÉ



### LARMOR-PLAGE

16 OCTOBRE

Larmor-Plage sous un ciel jaune #apocalypse

La présence de particules de sable venues du Sahara dans le ciel breton n'a pas échappé aux photographes. Sur la page Facebook T'es de Lorient si..., le cliché posté par Kengie Aubert recevait plus de 500 likes.



Kengie Aubert



Henri Colomer

## La nouvelle adresse du Comptoir

La boutique du Comptoir du réemploi de Lorient Agglomération, qui compte une trentaine de salariés, est installée depuis quelques mois dans la ZA du Manébos à Lanester, près de la patinoire, doublant ainsi sa surface de vente. Sur 500 m<sup>2</sup>, cet équipement propose une palette d'objets de seconde main remis en état et vendus à bas prix : meubles, électroménager, objets de déco, vaisselle, livres, vélos... Ces objets sont issus des points de dépôt spécifiques, baptisés points réemploi, situés dans

les 13 déchèteries du territoire. Ils permettent de recueillir les objets réutilisables dont les propriétaires souhaitent se séparer pour leur donner une seconde vie dans les ateliers de réparation. Cette année, le Comptoir du réemploi devrait collecter 530 tonnes d'objets et accueillir 38 000 clients dans sa boutique. ■

**Comptoir du réemploi, ZA du Manébos, 260 rue Jean-Marie Djibaou à Lanester. Du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30 et le samedi en continu de 10h à 18h30. Renseignements : 02 97 56 56 02 et sur la page Facebook Comptoir du réemploi**



+ PHOTOS  
Page Facebook  
du Comptoir du  
réemploi

## Le tourisme d'affaires en congrès

Séminaire, assemblée générale, congrès ou *incentive* : le tourisme d'affaires breton tient salon à Lorient le mardi 21 novembre. Une soixantaine d'exposants sont attendus : professionnels du tourisme, agences d'événementiel, hôtels et autres équipements comme *Le Biche*, la Cité de la Voile Eric Tabarly, ou encore le Parc des expositions. Tous proposent leurs services aux nombreuses entreprises, fédérations et associations qui cherchent à organiser un événement professionnel. Car le tourisme d'affaires est en plein essor dans la région, et notamment dans l'agglomération. Réunis au sein du guichet unique 3<sup>e</sup> Ouest, les professionnels du secteur se structurent et travaillent ensemble pour rendre visible et lisible l'offre tourisme d'affaires du territoire et de l'innovation. ■

**Meet Pro Bretagne - Mardi 21 novembre, de 8h30 à 14h. Palais des congrès, Lorient [www.meetprobretagne.com](http://www.meetprobretagne.com)**



Soma Lorec

## Les oiseaux veulent être tranquilles

9 000 ! C'est le nombre record d'oiseaux recensés sur une journée au mois de décembre 2016 sur la petite mer de Gâvres, où ils viennent se reposer et s'alimenter avant de repartir au printemps vers d'autres terres. Si vous pouvez observer à votre guise bernaches cravants, bécasseaux, pluviers argentés, grands gravelots ou autres tadornes de Belon, il est important de ne pas les déranger. Vous mettriez alors leur vie en péril par risque de sous-alimentation ou de mauvaise reproduction. Certaines précautions sont donc à respecter : suivre les sentiers balisés, tenir son chien en laisse, ne pas naviguer vers les groupes d'oiseaux et respecter une zone de tranquillité en fond de petite mer de Gâvres, à l'est du site, là où les oiseaux sont les plus nombreux. ■

**Découvrez les oiseaux de la petite mer de Gâvres sur [dune.lorient-agglo.fr](http://dune.lorient-agglo.fr)**



Bécasseau variable

# 30 000

## EUROS

C'est le montant du don versé par Lorient Agglomération à la Fondation de France afin de venir en aide aux victimes de l'ouragan Irma qui a dévasté les deux îles antillaises de Saint-Barthélemy et Saint-Martin. Lorient Agglomération répond ainsi à l'appel à la solidarité lancé par l'Association des maires de France (AMF), pour la création urgente d'un fonds de soutien spécifique à la reconstruction des équipements publics essentiels à la population. Cette somme est destinée à rétablir l'approvisionnement en eau potable des deux îles. ■



## L'Hydrophone, future boîte à musique

Le nouvel équipement des musiques actuelles, dont la construction a démarré sur les sites de Lorient La Base, n'ouvrira qu'en janvier 2019 mais il a déjà un nom, choisi suite à une consultation lancée sur Facebook : L'Hydrophone. Un terme qui désigne un appareil servant à capter les sons sous l'eau. Inséré dans deux alvéoles du bunker K2, le nouvel équipement comprendra une salle de diffusion avec 500 places debout, un autre petite salle de 120 places, 5 studios de répétition et d'enregistrement de 30 à 70 m<sup>2</sup>, une régie et une salle pour la musique assistée par ordinateur. Il sera géré par l'association Musiques au Pays de Lorient (MAPL) qui déménagera de ses locaux situés sous les halles de Merville. Il pourra accueillir des artistes en résidence afin de les accompagner dans leur création, des groupes amateurs qui veulent se produire sur scène ou enregistrer un disque de promotion, mais aussi les concerts programmés actuellement au Manège, à Lorient. L'Hydrophone sera également l'un des lieux des Indisciplinés, le festival du mois de novembre. Propriétaire du site et financeur de l'équipement, Lorient Agglomération prévoit 12 mois de chantiers avant la livraison des studios et 4 autres mois pour la grande salle, à l'issue d'un gros travail sur l'acoustique des lieux. Certains vestiges du bunker seront volontairement laissés apparents, comme par exemple l'immense porte blindée. ■



Yvan Zeldda

## Une bonne saison estivale

La saison touristique a été marquée par la forte progression des visiteurs dans le territoire avec notamment une hausse de la fréquentation de la Cité de la Voile Éric Tabarly et du sous-marin *Flore* sur le site de Lorient La Base. Les deux espaces muséographiques cumulent 65 000 entrées sur les mois de juillet et août. Pour le premier, c'est une progression de plus de 20 % par rapport à l'an passé. L'exposition temporaire de la Cité de la Voile a quant à elle attiré 18 000 personnes en cinq mois. Tous les autres espaces muséo, dont le haras d'Hennebont, connaissent également une hausse de leur fréquentation. Deux autres sites emblématiques du territoire, la citadelle de Port-Louis et le village de Poul-Fétan, connaissent une affluence croissante, respectivement +6 % et + 15%. ■

## Un nouveau parc d'activités à Brandérion

Au premier trimestre 2018, Lorient Agglomération sera propriétaire à Brandérion des 11 hectares de terrain de la zone de Boul Sapin, vouée à devenir un parc d'activités économiques. Elle pourra ainsi programmer l'aménagement du site afin d'accueillir les premières entreprises un an plus tard. Celui-ci bénéficie d'une situation géographique idéale à l'est de l'agglomération et directement connectée à la RN 165. Les atouts du site sont nombreux : proximité du nouvel échangeur de Brandérion, de la halte TER, d'une aire de repos avec une station essence et d'une aire de covoiturage. Boul Sapin dispose de toutes les caractéristiques pour offrir un cadre de travail attractif pour les entreprises dans un environnement de qualité puisque le bocage environnant sera préservé. À noter qu'une concertation a été menée auprès des riverains, avec notamment l'organisation d'une réunion publique et la visite d'un parc d'activités équivalent, celui du Parco à Hennebont, afin de se faire une idée concrète du projet. ■



Fly HD

## Entreprises : une aide pour les énergies renouvelables

Lorient Agglomération propose aux professionnels\* gros consommateurs d'énergie un diagnostic gratuit afin d'évaluer l'opportunité de l'utilisation d'une énergie renouvelable thermique : chaudière bois, panneaux solaires, récupérateur de chaleur ou pompe à chaleur géothermiques. Si l'entreprise décide d'investir, elle aura accès aux financements du fond chaleur, créé nationalement par l'Agence de l'environnement et de maîtrise de l'énergie (ADEME), et géré localement par Lorient Agglomération. Ces aides, pouvant atteindre 70 % et portant aussi bien sur les études que sur les travaux, sont disponibles dans le cadre de ce dispositif. L'objectif est bien entendu de diminuer la consommation et la facture globale d'énergie sur le territoire et de favoriser la production d'énergie renouvelable. ■

**Contact Lorient Agglomération : Simon Charrier. Tél. 02 90 74 62 02**

\* Les particuliers sont concernés par d'autres dispositifs gérés par l'Espace Info Habitat (0 800 100 601)



## **Le chantier de la nouvelle caserne des pompiers interrompu**

Démarré il y a un peu plus d'un an, le chantier du futur centre de secours principal de Lorient, près du Palais des sports, a dû être interrompu suite à l'effondrement de la toiture d'un des bâtiments, un incident qui n'a causé que des dégâts matériels. Maître d'ouvrage de ce chantier, Lorient Agglomération a pris toutes les mesures nécessaires pour assurer la sécurité des salariés qui interviennent sur le site. Un gardiennage 7j/7 et 24 h/24 a également été mis en place afin d'éviter l'intrusion de personnes. Toutes les parties concernées sont mobilisées afin que la livraison de la caserne, prévue en avril 2018, soit le moins retardée possible. Le chantier a repris le 23 octobre sur les parties du bâtiment désolidarisées structurellement et destinées à abriter le PC sécurité, les bureaux, les vestiaires, l'hébergement et les locaux logistiques. Cette nouvelle caserne doit accueillir une centaine de personnes, dont 90 pompiers professionnels. Elle remplacera la caserne actuelle située rue Henri-Dunant, à Lorient. ■

## **Votre ville est-elle cyclable ?**

C'est la question posée par la Fédération française des usagers de la bicyclette via une enquête en ligne, disponible jusqu'au 30 novembre. Elle s'adresse à tous les cyclistes de France, actuels et potentiels, quels que soient leur âge, leur genre ou la fréquence de leurs déplacements. Elle comporte une quarantaine de questions classées en cinq catégories et le temps de saisie est d'environ 5 mn. Les résultats de ce baromètre seront rendus publics en 2018 et permettront aux villes de mieux cerner les attentes des citoyens qui souhaitent se déplacer à vélo. ■

[www.parlons-velo.fr](http://www.parlons-velo.fr)



## **Un maxi trimaran à Lorient La Base**

Après deux années et plus de 135 000 heures de chantier, le nouvel Ultim, le Maxi Banque Populaire IX a été mis à l'eau à Lorient La Base le 30 octobre. Cette opération a eu lieu sous les yeux de son skipper, Armel Le Cléac'h, vainqueur du Vendée Globe le 9 janvier dernier. Courant décembre, ce trimaran de 32 mètres rejoindra son nouvel hangar de 1 200 m<sup>2</sup>, construit sur l'esplanade du site. Il côtoiera dans le hangar adjacent (1 400 m<sup>2</sup>) le maxi-trimaran *Gitana*, mis à l'eau cet été. Avec la construction l'an prochain d'un 3<sup>e</sup> bâtiment qui accueillera le team Sodebo de Thomas Coville et le départ en avril 2019 de la course Lorient-Les Bermudes-Lorient (lire page 29), l'agglomération conforte sa place de leader européen de la course au large. Rappelons que le site accueille déjà de nombreux teams course au large comme Prince de Bretagne ou Paprec Vibrac. ■

# Une agriculture bien présente



## ÉTAT DES LIEUX

Elle occupe près de la moitié du territoire et demeure une composante forte du paysage et de l'économie locale. À l'heure où le secteur subit certaines crises et quelques remous, l'agriculture du Pays de Lorient semble montrer sa capacité à s'adapter pour mieux se développer.

**D**es champs de maïs, de colza ou de blé noir, des vaches qui paissent dans des prés avec vue sur mer, des fermes et des légumes de plein champ au détour d'un virage : sur le territoire de Lorient Agglomération, l'agriculture est partout. 21 des 25 communes abritent des exploitations agricoles ; la surface agricole utile (SAU) représente 44 % du territoire, soit plus de 29 000 ha (290 km<sup>2</sup>). Et le poids économique de la filière est avéré : avec 759 exploitations recensées et plus de 1 000 emplois directs, l'agriculture représente plus d'un emploi sur quatre dans certaines communes, sans compter les 2 à 6 emplois indirects induits par chaque emploi agricole. Enfin, le secteur génère un chiffre d'affaires de 135 millions d'euros\*. Ajouté au secteur de l'industrie agroalimentaire, le poids économique de l'agriculture est aussi important que celui du tourisme ou du nautisme : une économie moins visible mais tout aussi structurante pour le territoire.

Si le nombre total d'exploitations a chuté (-35 % entre 2000 et 2010), cette baisse s'explique en partie par une progression de la concentration des exploitations et la professionnalisation de la filière : des exploitations de grande et de moyenne taille en majorité (75 %), une progression du nombre de ►

## EN CHIFFRES

# 1 045

**emplois** dans Lorient Agglomération (MSA 2016)

# 29 376

**ha de surface agricole utile**  
= 40% du territoire

# 120

**installations** entre 2011 et 2015 (chambre agriculture)

Le bio se développe, comme ici, au Verger du Plessis, à Inguiniel, où Marie de Virville a choisi d'abandonner tout traitement chimique avant ou après la récolte depuis 2008.



salariés (ils sont près de 30 % aujourd'hui) et l'amélioration continue des outils de production. Cette forte concentration a permis au territoire de contenir la baisse des emplois par rapport au reste de la Bretagne. En revanche, la diminution du nombre de fermes réduit le maillage du territoire, et de fait, une certaine forme d'entretien des paysages. Autre effet : les exploitations s'organisent en sociétés et en groupements (GAEC, EARL) pour mieux assurer

leur survie et leur développement. De même, les agriculteurs sont de plus

en plus nombreux à se tourner vers de nouveaux débouchés : transformation des produits, diversification, vente directe, etc. Il n'existe plus un seul modèle mais de multiples possibilités pour faire vivre son activité, et le monde agricole du territoire a montré sa capacité d'adaptation.

### Le lait, la première production agricole locale

À l'échelle du Pays de Lorient, près du tiers (32 %) des exploitations sont des élevages bovins destinés à la production laitière. On trouve aussi de grandes cultures végétales (céréales, légumes de conserve

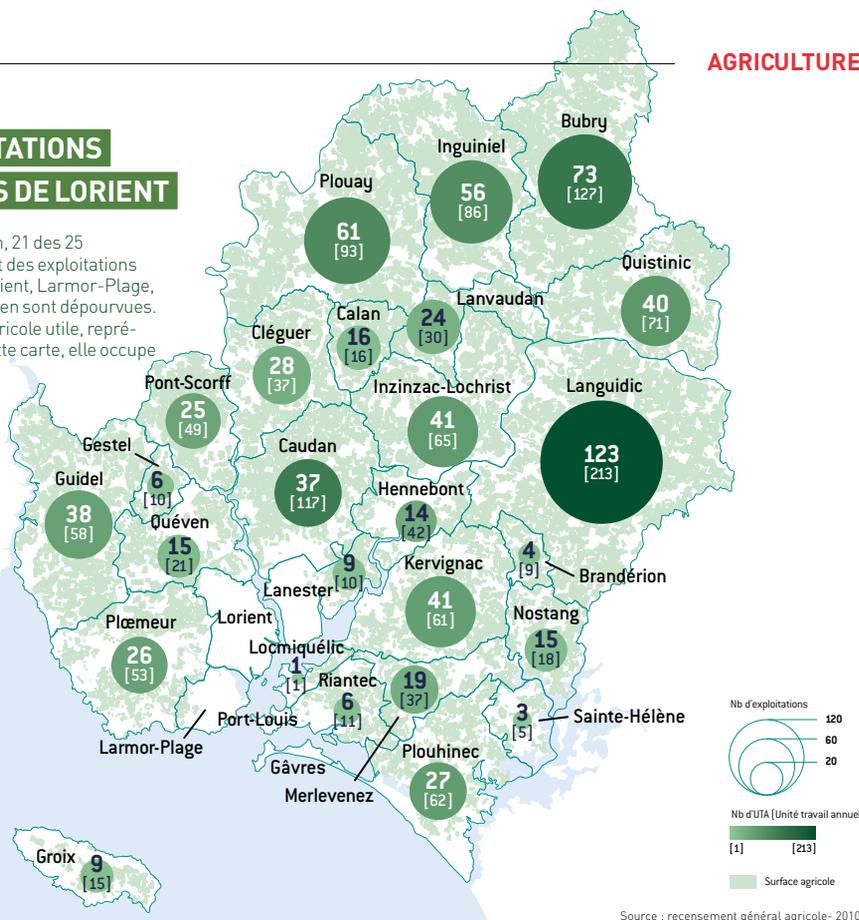
et d'industrie, maraîchage). Un profil qui va de pair avec la présence de l'industrie agroalimentaire locale : celle-ci représente 2 300 emplois dans le territoire. On compte deux laiteries, des entreprises d'abattage et de transformation de volailles et de viande. L'exemple de la laiterie Lorco à Pont-Scorff, qui collecte le lait de nombreuses fermes et travaille pour la marque Paysan Breton, montre comment les producteurs s'unissent pour mieux valoriser leur production. D'ailleurs, la moitié des débouchés des productions agricoles se situe dans le Pays de Lorient.

Par ailleurs, l'agriculture biologique est très bien représentée avec 9 % des exploitations (elle est de 4 % dans le Morbihan et en Bretagne) et une progression de +4,6 % en un an (chiffres 2015). Création ou reconversion, le bio ne cesse de croître, en réponse à une demande elle aussi en plein essor. Enfin, 20 % des exploitations se sont lancées dans les circuits courts et travaillent davantage avec des opérateurs locaux (magasins de proximité, marchés...). Une tendance en plein développement depuis une dizaine d'années (lire page 16-17), et qui touche maintenant les projets plus traditionnels de lait et de légumes. ■

\* Estimation : chambre d'agriculture de Bretagne, d'après Agreste - Comptes de l'agriculture provisoire 2015.

## 759 EXPLOITATIONS SUR LE PAYS DE LORIENT

Dans l'agglomération, 21 des 25 communes comptent des exploitations agricoles. Seules Lorient, Larmor-Plage, Port-Louis et Gâvres en sont dépourvues. Quant à la surface agricole utile, représentée en vert sur cette carte, elle occupe 40 % du territoire.



Source : recensement général agricole - 2010

## Une nouvelle Charte de l'agriculture et de l'alimentation

Avec son Projet alimentaire territorial (PAT), auquel le ministère a attribué une marque nationale, la nouvelle Charte de l'agriculture du Pays de Lorient (Lorient Agglomération et la Communauté de communes Blavet Bellevue Océan), en partenariat avec la Chambre d'agriculture, montre l'exemple. Premier PAT reconnu en Bretagne, ce projet alimentaire incarne l'une des actions principales de la charte et constitue le deuxième des quatre défis qu'elle contient : favoriser l'approvisionnement local des cantines et accompagner l'éducation alimentaire des enfants. « *L'alimentation est indissociable de l'agriculture, souligne Tristan Douard, vice-président à Lorient Agglomération. Car l'alimentation est désormais entrée au cœur des préoccupations, surtout suite aux différents scandales de l'industrie agroalimentaire. Elle fait même l'objet d'états généraux à Paris depuis cinq mois.* »

Parmi les autres actions proposées par la Charte de l'agriculture et de l'alimentation figure aussi l'animation sur le terrain, le soutien aux outils économiques du secteur, la gestion des réserves foncières, la sensibilisation du public, etc. Plus de 15 ans après la première version, ce nouveau texte a été adopté le 4 avril 2017, après une large concertation entre les collectivités, la Chambre d'agriculture et le conseil de développement. Il prend en compte les évolutions économiques, sociétales et environnementales. De nouveaux enjeux ont émergé. On s'intéresse aujourd'hui à l'agriculture durable, au bio, à un approvisionnement de proximité, à la transition énergétique. Les 4 défis de la charte :

- préserver et valoriser les ressources de l'agriculture et de l'emploi
- co-construire un projet alimentaire territorial durable et partagé
- cultiver la qualité territoriale du Pays de Lorient et favoriser la transition
- agir pour une mise en œuvre adaptée, concertée et volontariste de la charte.

**Plus d'infos sur le site Internet : [www.lorient-agglo.bzh/en-actions/charte-de-lagriculture](http://www.lorient-agglo.bzh/en-actions/charte-de-lagriculture)**



Hervé Cohennec

## Le choix d'une passion

À Inguiniel, Sébastien Hellégouarch élève 178 vaches

### INSTALLATION

Éleveurs de vaches ou de porcs, ils ont choisi de poursuivre l'activité créée par leurs parents. Au près de leurs animaux et au cœur de la nature, Sébastien et Cindy s'investissent totalement et avec enthousiasme.

**C**'est au creux d'un paysage vallonné, semé de longères en pierre et d'hortensias en fleur, que l'on accède à l'exploitation de Sébastien Hellégouarch, à Inguiniel. Ici vivent les 178 vaches laitières de la ferme de Kerguendo. Très attaché à ses animaux, Sébastien s'est joint en 2015 à ses parents et un quatrième associé pour gérer l'exploitation. « J'ai commencé comme salarié, et avant, j'ai passé un BEP, un bac pro et deux BTS (bac+2) en production animale et gestion comptabilité agricole », raconte-t-il. Car c'est un métier complet : assurer l'entretien des bêtes, la traite deux fois par jour, la

gestion, la comptabilité... « Il faut être né là-dedans ! Et moi, je suis un "passionné d'élevage". »

Une passion que partage Cindy Chégar, qui élève à Plœmeur 170 truies qui ont chacune 2,5 portées par an. La jeune femme de 32 ans et son compagnon ont eux aussi repris la ferme familiale, progressivement. « J'ai fait des études en France et au Pays de Galles en communication et marketing. C'est en

« Ce n'est pas difficile tant qu'on aime ça »

partant que je me suis rendu compte que l'exploitation me manquait : je préfère être avec les animaux. » Afin d'améliorer le confort de ses bêtes, Cindy a fait construire un nouveau bâtiment et continue de gérer la culture des céréales qui servent à leur alimentation. « Nous cultivons et fabriquons 95 % de

l'alimentation. » À Inguiniel, Sébastien Hellégouarch a également choisi de produire le fourrage nécessaire pour l'hiver. « Et dès le printemps, les vaches sont dehors pour brouter dans les prairies. » Sébastien et Cindy mettent tous les deux la priorité sur le bien-être des animaux. « On crée un lien de confiance avec eux, explique cette dernière. Il faut que les truies nous acceptent auprès d'elles et des petits. On est là pour qu'ils soient les plus heureux possible. »

La traite le matin dès 7h, le nettoyage quotidien de la salle de traite, celui de la salle de naissance, l'alimentation, le soin, le travail aux champs : une journée ne se termine pas avant 19h, voire 21h selon les saisons pour Sébastien. « On est toujours dehors : pas besoin d'aller en salle de sport ! » confirme le producteur. « Mais ce n'est pas difficile, tant qu'on aime ça, reprend Cindy. Le plus dur, c'est plutôt l'image négative du métier auprès du public : les critiques sur les élevages, c'est difficile à vivre, et parfois très violent. »

### Un choix assumé, tourné vers l'avenir

Car la situation n'est pas toujours facile pour les agriculteurs. « Nous sommes soumis au cours mondial du lait, explique Sébastien. La production en Nouvelle Zélande peut conditionner les prix du marché. En ce moment, les 1000 litres de lait se vendent 320 euros. Si on pouvait monter à 340 euros, ce serait mieux : 2 ou 3 centimes sur le litre, c'est l'équivalent d'un petit salaire qu'on peut dégager... » Même constat pour Cindy. « C'est aussi pour ne pas dépendre des cours du blé qu'on sème et cultive nous-

mêmes l'alimentation de nos bêtes. » Par ailleurs, les deux producteurs doivent se plier aux quotas laitiers pour l'un, aux obligations de masse musculaire pour l'autre. « On nous applique une plus ou moins-value par rapport aux prix du Cadran\* selon la proportion de gras dans la viande. Les gens veulent des côtes de porc sans gras ! C'est très calibré ; l'alimentation est étudiée au gramme près. » Cindy vend sa viande au groupe agroalimentaire Bigard, Sébastien cède son lait à la laiterie Lorco de Pont-Scorff. Comment voient-ils l'avenir ? « Je suis d'une nature optimiste : ça va aller en s'améliorant, assure Sébastien. Il y a beaucoup de départs à la retraite\*\*, et il y aura des besoins en lait. » ■

\* Référence nationale du prix du porc, à Plérin (22)

\*\* Près d'un quart des chefs d'exploitation ont plus de 55 ans



+ DE VIDÉOS  
lorient-agglo.bzh  
en partenariat  
avec Tébésud

## Une aide à la première installation

Depuis quatre ans, 54 jeunes exploitants installés sur le territoire ont bénéficié d'une aide à l'installation de 2000 euros de la part de Lorient Agglomération. Cette aide financière, qui complète celles versées par l'Europe et l'État, est attribuée à des exploitants qui sont candidats à une première installation en agriculture (élevage ou culture), en qualité de chef d'exploitation.

+ d'infos sur [lorient-agglo.bzh](http://lorient-agglo.bzh) > en actions > Charte de l'agriculture

### EN CHIFFRES

**4000**

porcs vendus par an en moyenne par l'exploitation de Cindy Chégard

**850 000**

litres de lait vendus à la laiterie Lorco chaque année par l'exploitation de Sébastien Hellégouarch

À Plœmeur, Cindy Chégard élève 170 truies et leurs petits.



Hervé Cohonner

## CONSOMMATION

Favoriser la distribution et la consommation des produits locaux : c'est l'ambition de certains producteurs et plus largement du projet de filière alimentaire locale.

# Des produits à côté de chez moi



Hervé Cohonner

Au marché, comme ici à Merville à Lorient, on trouve souvent légumes, fruits, fromages ou viandes produits localement.

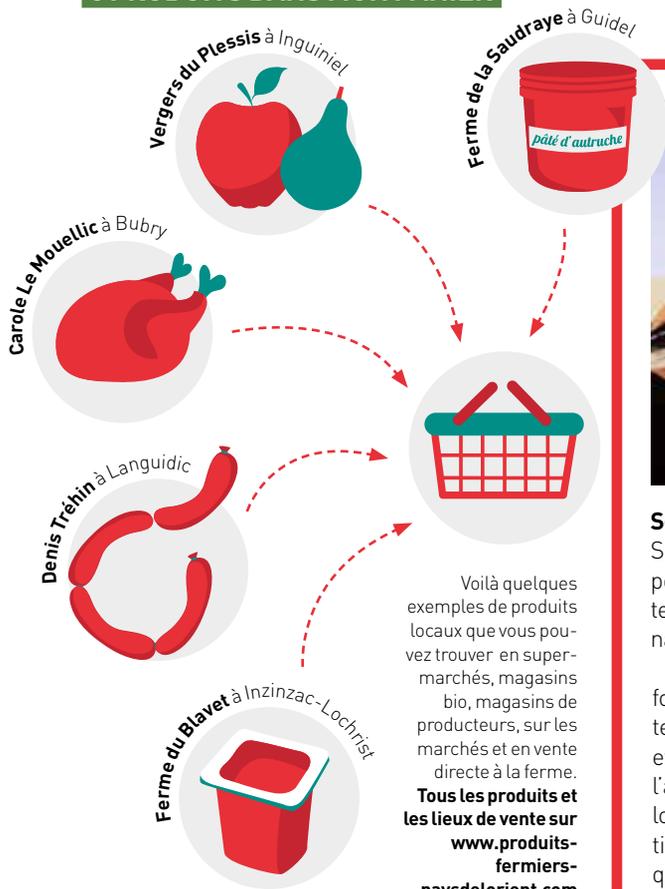
**A**vec son conjoint, Aelig Briand, 31 ans, a repris l'exploitation maraîchère de son père au mois de janvier : 2 hectares de légumes de saison en agriculture bio. « *C'est un choix : nous ne voulons pas dépendre d'intermédiaires ou de grossistes. Nous vendons toute notre production aux halles de Merville à Lorient, sur les marchés du mercredi et du samedi. En vendant directement aux consommateurs, nous avons la main sur les prix et la qualité de nos légumes. Et puis, j'aime le contact avec les clients : ils nous connaissent, s'intéressent à notre travail, à nos produits.* » La jeune femme est diplômée en assurances, mais elle est finalement revenue sur les terres de son enfance pour agrandir l'exploitation familiale. Elle a même réussi à renouveler sa clientèle. « *Les jeunes sont de plus en plus nombreux à fréquenter les marchés et veulent du bio.* » Et en face-à-face, elle peut défendre sa démarche : « *Quand on prend la peine de leur expliquer, les consommateurs comprennent qu'on ne peut pas trouver des courgettes en plein hiver.* »

Du producteur au consommateur : les circuits de proximité visent à limiter les intermédiaires et répondent aux nouvelles attentes de tous les acteurs. L'objectif général est de mobiliser les acteurs locaux – producteurs, transformateurs, distributeurs – afin d'augmenter l'offre de produits locaux, notamment bio, dans tous les circuits de distribution. Même si la vente directe et en circuit court a sa place, elle ne suffit pas. Les consommateurs font encore en majorité leurs courses en supermarché. C'est toute une filière alimentaire locale qu'il faut susciter. Les collectivités ont de leur côté lancé une initiative dans ce sens en favorisant l'approvisionnement des cantines scolaires en produits locaux.

### Renouer un lien

Vente à la ferme ou sur les marchés, AMAP\*, magasins de producteurs, présence en grandes surfaces ou en restauration collective : 20 % des exploitations du Pays de Lorient se sont lancées dans les circuits courts et/ou locaux. Car les débouchés existent, et

5 PRODUITS DANS MON PANIER



Voilà quelques exemples de produits locaux que vous pouvez trouver en supermarchés, magasins bio, magasins de producteurs, sur les marchés et en vente directe à la ferme.

**Tous les produits et les lieux de vente sur [www.produits-fermiers-paysdelorient.com](http://www.produits-fermiers-paysdelorient.com) et sur [www.savourezlabretagne.com](http://www.savourezlabretagne.com)**

la clientèle aussi. Reste à structurer cette filière encore minoritaire, mais qui fait des émules : c'est justement l'une des missions de la Charte de l'agriculture et de l'alimentation (lire page 13). Exemple avec la filière lait, dominante sur le territoire, mais mise à mal par la crise dans ce secteur. Certains producteurs se sont donc tournés vers la diversification : garder tout ou partie de leur production pour la transformer en yaourts, beurre, crème. De la production à la vente, les exploitants doivent apprendre à combiner plusieurs métiers. Les producteurs travaillent justement ensemble à la création d'un lait local, issu du Pays de Lorient. Les professionnels de la restauration sont aussi invités à privilégier les produits locaux. Une démarche est d'ailleurs engagée dans ce sens avec le Festival Interceltique de Lorient pour que les nombreux stands de restauration privilégient les produits bretons, voire locaux. ■

\* Association pour le maintien d'une agriculture de proximité



**Serge Bonnefoy**  
Spécialiste de l'agriculture périurbaine, secrétaire technique du réseau national Terres en Villes

**Un territoire en avance**

« Lorient Agglomération est plutôt précurseur en matière de politique agricole territoriale puisqu'elle avait déjà rédigé une première Charte de l'agriculture dès 2001. C'est important de pouvoir prendre en compte les spécificités locales et de ne plus dépendre uniquement de l'État ou de l'Europe sur ces sujets. L'originalité de la nouvelle charte est d'être aussi bien un support de la parole politique qu'un plan d'actions. Cette double

fonction montre une stratégie globale, opérationnelle et territoriale, qui prend en compte la protection des espaces et l'aménagement, la diversification du secteur agricole avec l'accent sur l'approvisionnement des cantines, les filières locales, et même une dimension culturelle avec la valorisation de savoir-faire locaux. Par ailleurs, on remarque depuis quelques années que l'alimentation est une préoccupation prépondérante dans le débat sociétal : c'est une problématique transversale qui touche à la santé, à la nutrition, à l'économie, à l'écologie, au tourisme, à la culture... Même certains chercheurs s'interrogent sur un droit à l'alimentation. Avec son PAT (Projet alimentaire territorial), Lorient Agglomération montre son intérêt pour ces questions qui parlent aussi de l'âme du territoire » [lire encadré page 13].

✦ Tost an hanter ag an tiriad a vez labouret ha mont a ra al labour-douar d'ober un elfenn bouezus ag ar maezoù hag an ekonomiezh er c'hornad. Er mare-mañ ma vez enkadennoù hag un tamm strafuill er gennad-se, e tolpad an Oriant e hañval bout e stad da chañch evit monet gwell àr-raok. Bet e oa an Doareioù é kejiñ gant saverion saout, saverion moc'h pe legumajerion hag a werzh o froduoù bio pe kustum, dre ur rouedad verr pe ur rouedad kustum, tud diàr ar maezoù a rumm da rumm pe tud nevez daet àr ar maezoù. Razh e lakaont bec'h, seder ha birvidik.



Stephane Cuisset

# À l'école du Zéro Déchet

De gauche à droite : Maëline, Bastien, Maëlys, Louis

## ENVIRONNEMENT

À Plouay, l'école Manehouarn a mis en place un tri des déchets dans les salles de classe, allant même jusqu'à recycler le papier qu'elle récupère. Chaque classe dispose de quatre poubelles, et pour les élèves, trier est devenu un réflexe.

**À** l'école Manehouarn de Plouay, quand les enfants se mouchent, c'est dans la poubelle verte qu'ils jettent leurs mouchoirs. Ils ne se trompent pas même si chaque classe dispose désormais de quatre poubelles : une verte, une jaune pour les emballages et les plastiques, une bleue pour le tout-venant et une spéciale papiers. La plupart des élèves sont également sensibles au tri des restes de nourriture, qu'ils mettent soigneusement chaque midi dans la poubelle verte (bio-déchets) du restaurant scolaire. En 6 ou 7 semaines, c'est-à-dire entre deux périodes de vacances scolaires, les enfants de l'école récoltent environ 15 kg de papier. « C'est

vraiment important. Quand je pense qu'avant, nous jetions toutes nos chutes de papier, évoque le directeur. Maintenant, nous réduisons aussi notre consommation de papier en utilisant le verso des pages imprimées. » L'an dernier, toutes les classes ont fabriqué du papier recyclé. « Les enfants ont adoré, surtout le mixer pour broyer le papier ! », commente Michèle Gamet, enseignante de la classe CLEX (classe avec élèves présentant des fragilités mentales). Natacha Betzy-Ravy, enseignante en CP-CE1 bilingue, en a profité pour programmer un atelier arts plastiques ayant abouti à la conception de feuilles en papier recyclé, sur lesquelles les enfants ont peint et dessiné, et qu'ils ont offertes à l'occasion de la fête des mères. Le papier est récupéré par l'amicale laïque des parents d'élèves, avec les vieux journaux et magazines. Le stock est revendu à une entreprise spécialisée pour financer les projets de l'école.

### Des enfants convertissent leurs parents au tri

« Cette sensibilisation au tri et à la réduction des déchets s'est faite sur toute l'année et s'est inscrite dans notre souhait d'obtenir le label Eco-Ecole. Nous l'avons obtenu et nous comptons bien le conserver ! souligne le directeur. Nous avons programmé trois

comités de pilotage avec l'équipe enseignante, Lorient Agglomération, les parents d'élèves, l'association Les Petits Débrouillards, et la mairie, pour échanger sur la mise en place de notre projet. Une stagiaire étudiante en sciences est intervenue dans toutes les classes pour expliquer comment fonctionnait le tri sélectif et pour parler des objets fabriqués à base de matières recyclées. Lorient Agglomération nous a accompagnés sur les consignes de tri et la logistique, en nous fournissant des bio-seaux. »

Hormis les CP, auprès desquels le travail de sensibilisation doit être démarré, la plupart des écoliers de Manehouarn ont pris le pli du tri, jusque dans les couloirs. Depuis qu'ils ont nettoyé la cour, ils jettent aussi beaucoup moins de déchets par terre, voire plus du tout. Nombreux sont ceux qui ont aussi réussi à convertir leurs parents. « Chez moi avant, nous jetions tout dans la poubelle bleue, mais maintenant on trie ! » commente Yohann, élève de CM2. Certains enfants sont même parvenus à instaurer une poubelle spéciale papiers à la maison ! ■

**Plus d'infos sur le site zéro déchet :**  
[zerodechet.lorient-agglo.fr](http://zerodechet.lorient-agglo.fr)

## Visites guidées du centre de tri et de la recyclerie

Rendez-vous le samedi 18 novembre pour les portes ouvertes du centre de tri et des ateliers du Comptoir du réemploi. Découvrez en coulisses ce que deviennent les emballages des 207 000 habitants du territoire et comment Lorient Agglomération les prépare pour le recyclage. La visite se poursuit avec la découverte des ateliers de la recyclerie où sont remis en état les objets collectés dans les points réemploi en déchèteries. Une vente de composteurs au prix de 15 euros sera également proposée (réservée aux habitants de Lorient Agglomération sur présentation d'un justificatif de domicile, paiement par chèque uniquement).

De 10h à 12h puis de 14h à 17h à Adaoz, 267 rue Jacques-Ange-Gabriel à Caudan. Inscription sur place. Conditions d'accès : à partir de 9 ans, prévoir des chaussures fermées. Non accessible aux personnes à mobilité réduite ou équipées d'un pacemaker.

Programme complet sur [www.lorient-agglo.bzh](http://www.lorient-agglo.bzh)

## Un festival zéro déchet au Moustoir



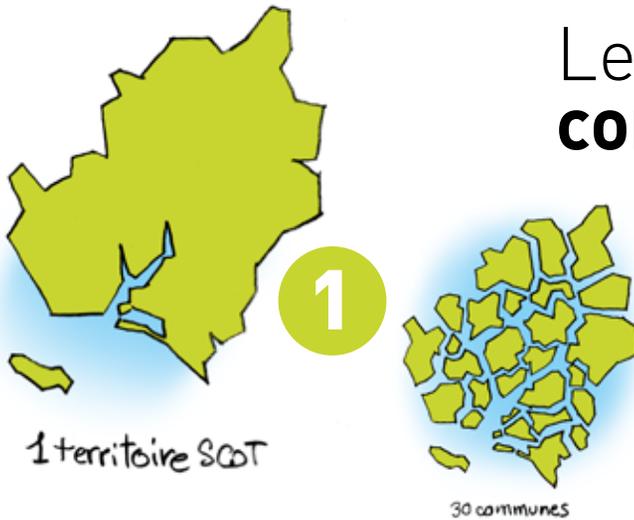
À l'occasion de la Semaine européenne de réduction des déchets, le salon du port, qui accueille habituellement les repas d'après match, sera le lieu de nombreuses animations autour du zéro déchet et du réemploi. Le public pourra ainsi apprendre à fabriquer ses produits ménagers ou ses cosmétiques, à donner une seconde vie à sa vaisselle passée de mode, à réaliser des conserves, à confectionner des sacs de courses à partir de tissus de récup' ou encore déguster des légumes "moches" délaissés par la grande distribution. Pour les plus jeunes, un spectacle

baptisé *Lombric Fourchu sauve ta planète* et un goûter bio et zéro déchet sont prévus à partir de 16h. Ce festival sera aussi l'occasion de rencontrer des familles qui ont testé la réduction des déchets et, pourquoi pas, vous inscrire au nouveau défi zéro déchet ! À ne pas manquer non plus : le stand "déchets et énergie" pour connaître l'empreinte environnementale de nos produits du quotidien. Au pied du stade, sur l'esplanade, un espace d'information sur le jardinage au naturel donnera des astuces sur la manière d'utiliser les feuilles mortes, tontes de gazon, tailles de haie et fleurs fanées.

Festival du zéro déchet, samedi 25 novembre au stade du Moustoir de 14h à 19h - Lorient. Entrée libre et gratuite.

## ENQUÊTE PUBLIQUE

Les habitants sont invités à prendre connaissance de ce document qui régit les grands principes d'aménagement du territoire en matière d'habitat, d'économie ou encore de mobilité dans le Pays de Lorient.



# Le SCoT en mode consultation

### 1. Le SCoT, c'est quel territoire ?

Le SCoT, schéma de cohérence territoriale, concerne le Pays de Lorient, un territoire qui regroupe deux intercommunalités : Lorient Agglomération et la Communauté de communes de Blavet Bellevue Océan (CCBBO). Il compte 30 communes, 218 000 habitants pour une superficie de 855,31 km<sup>2</sup>. Il constitue un bassin de vie vécu, c'est-à-dire un bassin dans lequel les habitants se déplacent tous les jours pour travailler, étudier, profiter de leurs loisirs ou faire leurs courses. Le Pays de Lorient est aussi un échelon utilisé pour la gestion des fonds européens (programme Leader) ou l'application de la Charte de l'agriculture.

### 2. Le SCoT, ça sert à quoi ?

Le SCoT organise le territoire en déterminant l'implantation des zones d'activités économiques, les règles d'implantation des commerces, en localisant les secteurs urbanisés qui pourront faire l'objet d'une extension, en définissant les coupures d'urbanisation littorales, c'est-à-dire les zones interdites de construction le long du littoral, les espaces agricoles ou encore la place des grands équipements publics. L'objectif du SCoT est d'arriver au développement harmonieux et équilibré du territoire. Avant de construire des logements, il faut se poser la question de savoir s'il existe des transports, des écoles, des commerces, s'il faudra les prévoir, etc... Il est parfois préférable de densifier une zone où ces services existent. Parmi les grands objectifs du SCoT, on peut citer la préservation de la biodiversité et des paysages, l'accessibilité du

2



territoire, la préservation d'espaces fonciers pour des activités économiques et agricoles, l'amélioration de la mobilité, la transition énergétique ou encore la régulation de l'offre commerciale périphérique au profit des centralités.

3

### 3. Qui décide du SCoT ?

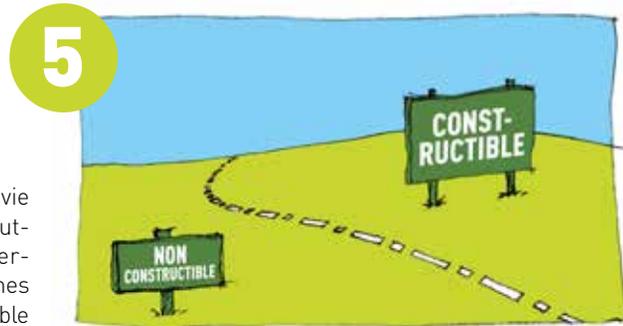
Le SCoT a été débattu, élaboré et approuvé par le conseil syndicat du SCoT. C'est une assemblée d'élus à l'échelle du Pays de Lorient, elle compte 62 membres issus des conseillers municipaux des 30 communes qui composent le territoire. Celles-ci y sont représentées de manière proportionnelle. L'assemblée se réunit trois à quatre fois par an afin de délibérer. Trois commissions travaillent sur des sujets particuliers ou effectuent des visites sur le terrain. Le conseil gère un budget de 600 000 euros consacrés principalement à des études.





#### 4. Le SCoT, ça se présente comment ?

Le SCoT réunit plusieurs documents dont le principal s'appelle le document d'orientations et d'objectifs (DOO). En 197 pages, celui-ci traduit en règles concrètes les objectifs du projet de territoire. Le DOO constitue à la fois le règlement du SCoT et un cadre commun de références, de méthodes et d'actions permettant de concourir à la mise en œuvre des orientations de ce projet. C'est le seul document opposable du SCoT. Les documents dits de rang inférieur doivent respecter ses règles : programme local de l'habitat (PLH), plan de déplacements urbains (PDU) et plan local de l'urbanisme (PLU).



#### 5. Le SCoT, en quoi ça me concerne ?

Vous entendrez peu parler du SCoT dans votre vie quotidienne. En revanche, vous connaissez peut-être le PLU (plan local d'urbanisme) qui détermine dans une commune, entre autres, les zones constructibles ou non. Le PLU doit être compatible avec le SCoT. Ainsi, un PLU ne pourra rendre le terrain d'un particulier constructible sans que les conditions imposées par le SCoT soient réunies.



#### 6. Qui a été associé à l'élaboration du SCoT ?

De nombreuses personnes publiques ont été associées à l'élaboration du SCoT : État, Région, Département, chambre d'agriculture, chambre de commerce et d'industrie, chambre de métiers... Le conseil de développement, une instance représentative de la société civile, et de nombreux professionnels ont aussi été associés. Cette large concertation garantit un certain consensus dans l'élaboration et l'application du SCoT.

#### L'enquête publique, c'est quand, c'est où ?

L'enquête publique se déroulera du 16 novembre au 29 décembre. Elle permettra aux habitants de consulter l'ensemble des documents du SCoT et d'apporter des observations s'ils le jugent nécessaire. Le dossier d'enquête pourra être consulté à la Maison de l'Agglomération, à la mairie de Plouay et à la mairie de Groix aux heures habituelles d'ouverture au public. Des permanences sont également proposées, en présence des membres de la commission d'enquête. Le détail de ces permanences, le dossier, ainsi que les modalités précises de l'enquête sont consultables sur le site [www.scot-lorient.fr](http://www.scot-lorient.fr). À noter que vous pouvez apporter vos observations sur un registre en ligne à partir de ce même site. À l'issue de l'enquête publique, un rapport et des conclusions motivées seront adressées au président du syndicat mixte du SCoT.

En savoir plus : [www.scot-lorient.fr](http://www.scot-lorient.fr)

SERVICES

En un an, l'Espace Info Habitat (EIH) a enregistré plus de 10 000 contacts. Rénovation énergétique, adaptation du logement, aides financières, voilà quelques raisons pour lesquelles vous pouvez vous aussi prendre rendez-vous.

# Un guichet unique pour l'habitat

Depuis son ouverture, en novembre 2016, l'EIH a déjà renseigné plus de 10 000 personnes.

### Parce que des travaux, ça se réfléchit.

Entre l'isolation des combles, le remplacement d'une chaudière ou la pose de panneaux solaires, difficile de savoir ce qui est le plus efficace et le plus rentable en matière d'économie. À partir d'un diagnostic énergie, les conseillers de l'EIH sauront vous aider à déterminer quels travaux entamer.

leurs contacts, à la veille juridique qu'ils effectuent et à l'expérience acquise, ils sauront déterminer les aides auxquelles vous avez droit suivant les travaux envisagés. Connaissez-vous par exemple le prêt Rénov ? Ce prêt à taux zéro est proposé par Lorient Agglomération afin d'aider les ménages, sans plafond de ressources, à réaliser leurs travaux de rénovation thermique.

### Parce qu'il existe des conseillers dans tous les domaines.

Que l'on soit propriétaire ou locataire, à la recherche d'un logement ou déjà installé, l'habitat est source de nombreuses questions. Dois-je déclarer mes travaux à la mairie ? Comment rédiger un bail ? Comment évaluer mes besoins de financement pour acheter ? Toutes ces réponses, l'EIH peut vous les apporter gratuitement et en toute objectivité puisqu'il s'agit d'un service public. Là aussi, les conseillers prendront le temps de vous recevoir. Vous trouverez toujours un spécialiste capable de vous apporter l'information nécessaire.



Hervé Cozannier

### Parce que je cherche un logement.

Trouver un logement, ce n'est pas seulement choisir une mai-

son ou un appartement. C'est aussi choisir un environnement. Est-ce qu'il existe des transports, une école, des commerces à proximité ? Suivant la composition de votre foyer et vos préférences - ville ou campagne, neuf ou ancien... -, les conseillers sauront vous aiguiller vers certains secteurs du territoire ou certains programmes immobiliers. Si vous voulez devenir propriétaire, sachez qu'il existe des dispositifs d'accession à la propriété qui concernent aussi les personnes à revenus modestes.

Non seulement ce conseil peut vous apporter un gain énergétique supplémentaire, mais il peut aussi vous faire économiser de l'argent. Compte tenu des aides à la rénovation énergétique, ce qu'il vous restera à payer peut même être inférieur alors même que le montant de travaux sera supérieur à celui envisagé au départ.

### Parce que de nombreuses aides existent.

Il n'est jamais facile de s'y retrouver dans le maquis des subventions ou crédits d'impôts dont les montants peuvent varier d'une année sur l'autre ou suivant vos ressources. À l'EIH, les conseillers suivent de près l'évolution des règles en la matière. Grâce à



### À ÉCOUTER

Retrouvez l'EIH sur Radio Balises (99.8) : les 22/11 de 11h à 12h, le 25/11 de 13h à 14h, le 20/12 de 11h à 12h et le 23/12 de 13h à 14h



Arhefacto / Florence Mercier Paysagiste

### LORIENT ODYSSEE

Après l'ouverture de la gare, en mai dernier, l'aménagement du nouveau quartier Lorient Odyssee se poursuit avec les travaux d'aménagement du parvis.

## Et maintenant, le parvis de la gare !

**A** lors que les usagers et les voyageurs s'habituent à la nouvelle gare et à ses règles de circulation et de stationnement, les travaux du parvis ont démarré. Ainsi, d'ici quelques mois, une belle et vaste place de 6 000 m<sup>2</sup> s'ouvrira aux habitants et aux visiteurs. Porte d'entrée sur le centre-ville, elle améliorera la desserte des équipements publics alentours, comme la médiathèque ou la poste et celle du futur quartier Lorient Odyssee.

Conçu par la paysagiste Florence Mercier, ce parvis sera organisé en différents espaces. Au centre, un grand carré sera pavé de petits éléments en pierre naturelle et équipé de bancs en bois installés autour de plusieurs "îles" végétales. Elles seront composées de diverses variétés de plantes : des vivaces, des graminées et des arbustes d'essences locales. Pour les arbres, des espèces exotiques, en écho à l'histoire maritime et orientale de la ville, complétées par des espèces locales aux abords des voies et tout autour du parvis, ont été privilégiées. Le chantier se déroulera en plusieurs phases (lire ci-contre), avec une première livraison d'ici la fin de l'année. Une fois les travaux préparatoires terminés,

la création du cœur pavé est en cours depuis octobre, avant la réalisation du reste du parvis. Durant les travaux, l'accès piéton, bus, vélos et taxis sont maintenus. La circulation automobile est aussi possible en alternance sur le boulevard Cosmao-Dumanoir à certaines phases. Et pour se stationner, en attendant le parking gare sud qui comprendra 215 places et ouvrira en 2020, le parking de l'Orientis situé à deux pas de la gare propose 290 places et la première demi-heure gratuite. En complément, on compte 120 places gratuites en surface côté gare nord (quartier Kerentrech). ■



+ DE VIDÉOS  
[lorient-agglo.bzh](http://lorient-agglo.bzh)  
 en partenariat  
 avec **TébéSud**



### Le calendrier

- **Septembre 2017** : début des travaux de réseaux, notamment la collecte des eaux pluviales.
- **Octobre - novembre 2017** : travaux sur les alentours du cœur pavé. La zone aménagée le long des escaliers de la médiathèque n'est pas concernée. Des travaux sur le carrefour Franchet-d'Esperey/Cosmao auront un impact sur la circulation automobile.
- **Décembre 2017** : le cœur pavé sera livré et le carrefour réaménagé.
- **Décembre 2017 - mars 2018** : travaux sur le boulevard Cosmao au droit du parvis avec circulation alternée par feu de signalisation mais remise en service progressive de la circulation.
- **Avril - juin 2018** : travaux sur le boulevard Cosmao aux abords du parvis.
- **Juin 2018** : Livraison d'une partie du parvis.

La livraison définitive devra attendre la fin des travaux des premiers îlots et l'intervention des engins de chantier pour en aménager les abords.



Hervé Cozannet

# « La pêche c'est une forme de défi »

60 casiers sont accrochés à chaque filière.

## REPORTAGE

À bord du *Komz Me Rèr*, un caseyeur dernier cri du port de Lorient, de 3 h à 16 h, le patron et les trois matelots sont au taquet. Tourteaux, araignées, homards et congres : 700 kilos seront pêchés.

### 3 h 30

C'est parti ! Les trois matelots - Vincent, Mickaël et David - vont piquer un somme dans les couchettes sous la cabine de pilotage, le temps d'arriver au sud de l'île de Groix. Le patron Yann Didelot, 41 ans, est concentré sur son tableau de bord bardé d'écrans et d'électronique marine. « On avance à une moyenne de 24 nœuds sans la pêche et à 20 nœuds chargé. C'est deux fois plus vite que mon ancien bateau, le Bugal Spontuz que j'ai vendu à un pêcheur de Port-Louis, confie-t-il. J'ai choisi de l'appeler *Komz Me Rèr* - ça veut dire "Parle à mon cul (...); ma tête est malade" en breton - en hommage à ma grand-mère paternelle. Elle me disait ça quand elle devait me répéter dix fois une consigne avant que je ne m'exécute... » Le

patron-pêcheur a investi un million d'euros dans ce bel outil de navigation, configuré sur le modèle d'une vedette de sauvetage, à l'étrave affûtée. « Sur le port, tout le monde me prenait pour un fou, à faire construire ce bateau rapide. Mais les conditions sont meilleures, on part 30 minutes plus tard le matin et on arrête le travail à 16 h au lieu de 18 h. Côté qualité de vie, y'a pas photo... Je le rembourse 7000 euros par mois sur douze ans, mais je suis confiant. »

### 4 h 15

Les matelots remontent sur le pont et enfilent leurs waders (genre de cuissardes) en ciré jaune. Le pont est couvert, comme sur la plupart des bateaux de pêche d'aujourd'hui. En cette fin septembre, on ne

ressent ni le froid, ni le vent, ni la pluie. L'un des marins est en poste au treuil pour remonter la première filière (ligne) de casiers, reconnaissable par sa balise spécifique au *Komz Me Rêr*. Il en remonte 60, remplis de tourteaux pour l'essentiel. À sa gauche, son collègue sort les crabes, quelques araignées et homards. Il rejette à la mer les sous-tailles. Pendant ce temps, le patron quitte son poste de pilotage, met la radio à fond et rejoint l'équipage à l'arrière pour trier les crustacés et couper les nerfs à l'échancrure des pinces. Le troisième matelot, lui, prépare les appâts (les "boettes"), et les accroche dans chacun des casiers. Ces mouvements seront répétés autant de fois que de casiers, soit 60 fois par ligne de casiers ! À raison de 15 filières dans la journée, autant dire que la cadence est soutenue... Pour varier les tâches, les matelots échangent leurs rôles au fil des heures.

#### 4h45

Entre chaque filière (série de casiers reliées entre eux par une corde), les matelots font une pause de 5 à 10 minutes. Le temps de laisser repartir la filière de casiers à la mer et d'étiqueter tous les crustacés "Lorient, pêche au casier, bateau *Komz Me Rêr*. Bretagne Qualité mer". C'est le moment pour eux d'aller se faire chauffer un café lyophilisé dans la cabine de pilotage ou de boire une canette de jus de fruit, d'avaler une banane ou quelques biscuits. Les langues se délient. « On dort 4 heures par nuit depuis longtemps, alors c'est vrai que notre carburant, c'est le café ! confie David. Moi j'ai commencé la pêche à 16 ans. J'ai fait trois ans d'études au lycée maritime d'Étel ; j'ai travaillé sur plein de bateaux différents. J'aime pêcher au casier ou au filet car ça respecte mieux la ressource. » Mickaël, lui, a commencé comme pêcheur, est devenu artificier pour ensuite revenir à son premier métier. Vincent, 28 ans, a fait des études de pêcheur pendant trois ans. Il travaille depuis 8 ans. Il a deux jeunes enfants qu'il arrive à aller chercher à l'école avant 17 h. Même si les journées sont longues et très physiques, aucun d'entre eux ne changerait de métier.

#### 8h30

Après avoir relevé plusieurs filières, le *Komz Me Rêr* fait route vers le plateau des Birvideaux, entre Groix et Belle-Île. « Cette année, ça pêche bien proche de la côte. Les années précédentes, nous allions plus au large. » Tout en pilotant et en tenant son carnet de

bord, Yann Didelot se confie sur les raisons qui l'ont poussé à devenir patron. « La pêche, je n'ai connu que ça. Et j'adore. J'aime l'aventure en plein air et en mer ; chaque journée est différente. Mais je ne veux plus partir à la semaine ou à la quinzaine car je veux aussi une vie à côté. Mon grand-père paternel était pêcheur. Son bateau était au Kernével à Larmor-Plage. C'était une pêche plus artisanale et les patrons n'avaient pas autant de tâches administratives que maintenant. Mon père, lui aussi, a été patron, mais d'un bateau armé au



Hervé Cohanier



+ PHOTOS  
sur le compte  
Instagram  
lorientaggllo

Yann Didelot, le  
patron du *Komz  
Me Rêr*.

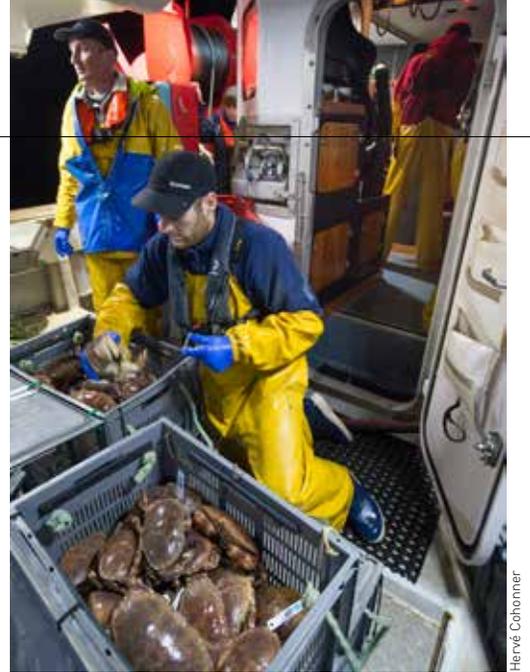
## « Je suis pêcheur et chef d'entreprise »



Les matelots  
embarquent les  
caisses d'appâts  
avant de partir en  
pêche.

Hervé Cohanier

*Guilvinec. J'ai arrêté l'école en 6<sup>e</sup>, puis j'ai passé un CAP mécanicien au lycée maritime. J'ai travaillé sur plusieurs bateaux de pêche et puis, il y a une douze ans, je me suis mis à mon compte après avoir passé mon capacitaire en 2004. Je suis donc pêcheur et chef d'entreprise. Je fais mes papiers le soir et le samedi ; je vois mon comptable deux ou trois fois par mois. C'est sûr que si j'étais resté matelot, j'aurais plus de temps libre. Mais j'aime ça ; c'est une forme de défi. »*



Hervé Cohanier

Hervé Cohanier

Vincent, Mickaël, David et Yann à bord du *Komz Me Rêr*, le récent caseyeur qui a rejoint le port de Lorient.

### 11 h 30

Le *Komz Me Rêr* fait route devant Quiberon pour remonter encore quelques filières. Les gestes se répètent : il faut relever les casiers, les vider, remettre un appât à l'intérieur, puis les aligner de nouveau afin que la filière reparte à l'eau d'elle-même, casier après casier. Les tourteaux constituent la moitié de la pêche, les araignées et les homards l'autre moitié, avec de nombreux congres, également attirés par les appâts. Les marins les tuent en les assommant à la tête et en bas du corps, puis les vident à bord. Les crustacés sont stockés dans deux grands viviers sur le pont, accessibles par deux trappes métalliques.

### 14 h

La pêche est terminée et Yann Didelot fait cap sur Lorient en pilote automatique. Les quatre marins nettoient le pont de fond en comble. Puis c'est l'heure du déjeuner ; chacun a apporté un plat à réchauffer au micro-ondes. L'ambiance est à la détente.

### 15 h

Retour au port de pêche de Lorient. Une heure de travail attend encore l'équipage, car il faut empiler les caisses, les hisser par treuil jusqu'au quai et les envoyer avec un engin de levage aux viviers

du port, situés entre deux magasins à marée. Le patron n'est pas tout à fait satisfait de la journée. « On a pêché 700 kilos. C'est moyen. Une bonne journée, pour moi c'est une tonne », confie-t-il. La pêche sera vendue le lendemain à partir de 4 h à la criée du port de Lorient. Sur le quai, les marins des autres bateaux se saluent et échangent leurs impressions sur la journée de pêche. L'ambiance est bon enfant et les vannes amicales fusent. La journée se termine ; la pression retombe.

Les journées de travail font 12 heures. Mais la paie est plutôt bonne : 3 000 euros minimum par mois. « Sur mon bateau, les gars ont d'autres avantages,

« Si ça pêche mal, la paie est moins bonne »

notamment celui de finir plus tôt, d'avoir le week-end entier de libre, alors que beaucoup de pêcheurs travaillent le samedi. On a aussi deux mois de vacances par an au total. C'est un choix que j'ai fait pour la vie personnelle. Par contre, comme sur tous les bateaux, si ça pêche mal, la paie est moins bonne. Il arrive que mes matelots aillent travailler sur d'autres bateaux quand c'est nécessaire, pendant que je coordonne les réparations par exemple. »

### 15 h 45

Le *Komz Me Rêr* s'amarre en face du quai de déchargement, au ponton du quai du Pourquoi pas. La journée est finie. Les quatre marins iront au lit vers 21 h-21 h 30 au plus tard... Car le réveil sonnera vers 1 h 30-2 h du matin ! La grasse mat' attendra le week-end... ■



À ÉCOUTER  
Une semaine consacrée au port de pêche de Lorient, en partenariat avec Jaimeradio (101.9) : les 20, 21, 22, 23 et 24/11 à 19h

✦ Donedigezh bagoù nevez e porzh-pesketa an Oriant zo ur sin vat evit ur filieren hag a oa bet en un enkadenn e penn-kentañ ar blezadotù 2000. Ouzhpenn dek vlez zo ne oa ket bet bagoù nevez. E 2017 e oa bet gwelet teir bag nevez-flamm àr gaeoù porzh-pesketa Kerroman en Oriant : daou chaluter, Zachary ha Le Breizh, hag ur vag-kevella, *Komz Me Rêr* (*Komz ma revr*). Kinnig a reomp deoc'h lestriñ àr vourzh al lestr-se evit un hir a noziad pesketa, e kompagnunezh Vincent, Mickaël, David hag ar mestr-bag Yann.

## KEROMAN

L'arrivée de nouveaux bateaux au port de pêche de Lorient est le signe d'une confiance retrouvée dans une filière qui a traversé une crise au début des années 2000.

## La filière pêche se porte bien

**C**ela faisait plus de dix ans que cela n'était pas arrivé. Trois bateaux flambant neufs ont fait leur apparition sur les quais du port de pêche de Lorient Keroman en 2017 : deux chalutiers, le *Zachary* et *Le Breizh* et un caseyeur, le *Komz Me Rêr*. Un quatrième est annoncé en 2018. Auxquels s'ajoute le *Naoned*, racheté à Boulogne en début d'année, fruit d'une association entre l'armement à la pêche artisanale de Keroman, l'Apak, et la Sca-pêche. C'est un pari audacieux de la part de ces pêcheurs lorsqu'on sait qu'il faut investir entre 1 et 2 millions d'euros pour un bateau de pêche neuf. Mais c'est surtout une bonne nouvelle lorsqu'on se remémore la crise vécue par la filière pêche, avec pour conséquence une diminution de 50% de la capacité de la flotte de pêche entre 1995 et 2015. Ce regain d'optimisme s'inscrit aussi dans le contexte d'un effort de pêche qui a fortement diminué, d'un secteur qui est désormais très encadré et contrôlé, et dont les excès du passé ont disparu. « *De façon générale, nous sommes aujourd'hui en Europe sur une mer plus poissonneuse et des rendements de pêche en augmentation*, explique Patrick Carriou, président du groupement des pêcheurs artisans lorientais (GPAL). *La ressource est plus abondante et les bateaux pêchent plus vite*

*une même quantité. Ils ont moins à chercher, à chasser le poisson, même si la pêche reste soumise aux aléas naturels.* » Aujourd'hui, en prenant une analogie financière, les bateaux remontent dans leurs filets ou leurs chaluts les intérêts et laissent en mer le capital, préservant ainsi la ressource à long terme.

Même son de cloche du côté du Comité des pêches et des élevages marins du Morbihan (CDPEM 56), l'organisme représentant la filière pêche professionnelle. « *De nombreux indicateurs sont au vert*, souligne Jean Piel, chargé de mission. *Le gasoil est moins cher, la ressource est disponible et la demande est là. Les Français consomment 34 kg par an de produits de la mer, contre 18 kg en moyenne dans les autres pays. La filière pêche se porte bien, les bateaux sont rentables.* »

Il faut ajouter à ces constats la force commerciale de Keroman. Le port de pêche de Lorient est connu pour être une place où le poisson se vend vite et bien grâce aux installations de la criée et à la présence de nombreux acheteurs, mareyeurs et poissonniers. La vente du poisson attire même des clients étrangers qui peuvent renchérir par Internet tous les matins après le débarquement du poisson dans la nuit. « *Certains habitants ont sans doute encore en tête qu'il ne se passe plus rien à Keroman*, conclut Patrick Carriou. *Mais c'est faux. Le port se porte bien et les professionnels savent que c'est le moment d'investir.* » ■

Chaque jour, et surtout chaque nuit, 650 marins et 106 bateaux s'activent au port de Lorient Keroman.



### EN CHIFFRES

# 106

bateaux au port de Lorient

# 650

patrons pêcheurs  
ou matelots



EN CHIFFRES

14 000

nuitées en résidence 2016

33 000

personnes accueillies en séance

Matin de septembre : un groupe de pompiers professionnels part pour une plongée au large de Groix.

# Un centre quatre saisons

LOISIRS

Le centre nautique de Kerguelen, à Larmor-Plage accueille toute l'année des individuels mais aussi des groupes venus de l'Ouest ou de région parisienne pour une découverte de la voile ou une plongée inoubliable dans les eaux de Groix.

**D**es chambres, un restaurant, un bar, la plage à pied, des salles avec vue sur mer, du matériel clé en mains, des pro pour encadrer... N'en jetez plus ! Le centre nautique de Kerguelen, à Larmor-Plage, possède tous les atouts pour attirer de loin les amateurs de sports nautiques. « *Lorsqu'un lycéen parisien vient ici pour un stage de voile, les professeurs apprécient de ne pas avoir à prendre le bus le matin*, confirme Emmanuel Lefeuvre, directeur des activités nautiques à la Sellor, la société qui gère le site pour le compte de Lorient Agglomération. *Ils ont tout sur place, ils ne perdent pas de temps et pour les jeunes, l'effet groupe joue à fond.* » Et le monde attire le monde. « *Nous avons un professeur qui est venu en vacances dans la région et qui a découvert le centre nautique avec sa famille*, raconte Mathieu Refregier, responsable voile. *Maintenant, il revient avec ses élèves. Nous avons un lycée qui nous est fidèle depuis quinze ans. Après, avec le bouche-à-oreille, les cousins ou les cousines des gamins que nous avons accueillis viennent ici en vacances.* » De plus, avec les nouveaux bâtiments construits par

Lorient Agglomération, le centre nautique dispose désormais de locaux pour accueillir les sportifs en quête d'une salle pour s'entraîner et de vestiaires confortables. Ce nouvel espace est accessible également aux habitants du territoire qui s'abonnent au tout nouveau programme Côte & Forme. « *L'activité plongée en est une illustration: le centre nautique de Kerguelen est non seulement devenu un site de référence nationale pour les loisirs mais aussi auprès des professionnels* », souligne Nathalie Le Magueresse, vice-présidente chargée du nautisme, des ports et du tourisme.

Idem pour les plongeurs. « *Ils garent la voiture ou le bus et mettent les pieds sous la table* », dit en plaisantant un moniteur. Certains d'entre eux viennent de loin, y compris d'autres régions maritimes comme le bassin d'Arcachon. « *Les conditions sont moins bonnes chez eux*, explique Thomas Martinez, moniteur de plongée. *Mais surtout, Groix et ses environs sont réputés pour les épaves de la Seconde Guerre mondiale. On connaît les sites et ils sont sûrs d'en approcher une.* » Le graal étant le U 171 qui gît par 40 mètres de fond au large de l'île. Grâce à ses trois bateaux, la Sellor peut embarquer jusqu'à 75 plongeurs par demi-journée. Les plus assidus sont les pompiers qui viennent ici régulièrement de tout l'Ouest afin de s'entraîner et obtenir des qualifications pour leur travail. Et le week-end, Kerguelen accueille des clubs pour lesquels cette sortie est souvent la seule occasion de l'année de plonger en mer. ■

[www.sellor.com](http://www.sellor.com)



+ DE VIDÉOS  
[lorient-agglo.bzh](http://lorient-agglo.bzh)  
 en partenariat  
 avec Tébésud

## COURSE

La mythique transatlantique à la voile partira de Lorient La Base au printemps 2019, 40 ans après sa première édition. L'avis de course sera dévoilé en décembre, au salon nautique à Paris.

## La transat Lorient-Les Bermudes-Lorient relancée !

**C**ette nouvelle édition, proposée par Lorient Grand Large, l'association en charge de l'animation du pôle course au large, partira au printemps 2019, et se courra en équipage sur un sprint équivalent à deux transatlantiques. Elle sera ouverte aux multicoques Ultim, qui l'ont inscrite à leur calendrier, et les autres classes sont les bienvenues.

Il était légitime pour Lorient Agglomération d'inscrire sur son territoire une course mettant en scène les Ultim, les machines à vent les plus rapides de la planète, véritables bijoux de technologies et de rêves de 32 mètres de long, ainsi que les flottes multicoques et monocoques des autres classes qui font la diversité et la richesse de la course au large. Tous ces bateaux sont pour la plupart conçus et basés au cœur de la "Sailing Valley". Ce territoire qui rassemble 80 % des compétences techniques

et sportives de la course au large française s'étend entre Brest et Vannes et dont Lorient, l'épicentre, abritait onze des concurrents du dernier Vendée Globe et accueille trois multicoques Ultim.

Et quoi de plus emblématique que de relancer une des épreuves qui a marqué le développement de la course au large en France, au même titre que la Route du Rhum, pour mettre en valeur tous les savoir-faire et compétences du territoire et pour permettre à ces bateaux, bourrés de technologies de pointes et d'innovations, de s'élever désormais au-dessus des océans. « *C'est une belle opportunité pour notre territoire, pour le site de Lorient La Base, pour nos coureurs, a commenté Norbert Métairie, le président de Lorient Agglomération lors de l'annonce officielle de l'événement. Avec l'inscription de la Lorient-Les Bermudes-Lorient dans notre répertoire classique, notre territoire réaffirme son statut de pôle international du nautisme, met en lumière le savoir-faire des entreprises lorientaises et se révèle comme dénicheur de talents.* »

1979. Une fin de course sur le fil. VSD dépasse Paul Ricard dans les derniers milles.



Christian Férier



À PARTAGER



@lorientbermudes



Stéphane Curisset

# Ils vous livrent vos bacs toute l'année

## DÉCHETS

Nouvel habitant, nouveau domicile, famille qui s'agrandit : des centaines de poubelles sont mises à disposition tous les mois par Lorient Agglomération aux domiciles des particuliers.

C'est ici, à Caudan, que sont gérées les préparations, réparations et livraisons des bacs pour les 25 communes de l'agglomération.

Tous les jours, toutes les semaines, Lorient Agglomération met à disposition des foyers du territoire des bacs poubelles. C'est le cas bien sûr lorsqu'une famille intègre un nouveau logement, lorsque le bac est cassé ou lorsque l'un des bacs est trop petit pour toute la maison. Mis bout à bout, cela représente 6 000 bacs par an. Alors, bien sûr, pour livrer en temps et en heure à la bonne adresse, une certaine organisation est indispensable. Les 25 communes de l'agglomération ont été réparties en cinq secteurs que le service dédié traite chaque jour. « *La demande part toujours d'un appel au numéro vert, explique Bertrand Hel-*

*lio, responsable appui technique à la direction gestion et valorisation des déchets (DGVD) de Lorient Agglomération. La demande est enregistrée dans un logiciel afin d'être suivie, un peu comme une commande. Souvent, un agent rappelle l'habitant pour le conseiller et l'inciter davantage au tri. Ensuite, on se déplace pour livrer le ou les nouveaux bacs. Entre le coup de fil de l'habitant et la distribution, ce sont quelques jours de délai, pas plus.* »

Pour les bacs à réparer, l'équipe de maintenance qui prépare, livre et enregistre les bacs, dispose à Caudan d'un stock de pièces de rechange. Ceux qui sont trop abîmés partent dans un circuit de recy-

**EN CHIFFRES**

**6000**

bacs livrés par an

**9000**

interventions en 2017 soit 3000 de plus qu'en 2016

clage auprès d'une entreprise spécialisée. « Les bacs situés en bord de mer s'abîment plus vite à cause de la corrosion qui se forme au niveau des axes de roues ou des roues des grands bacs », relève David Le Calvé, responsable de la livraison et de la maintenance des bacs. Depuis septembre, l'équipe a été renforcée afin de réévaluer les besoins en matière de bacs (plus gros ou plus petit volume) et de rappeler les consignes de tri. Une mise à plat s'imposait. D'une part, la plupart des poubelles de Lorient Agglomération datent du début des années 2000 et elles ont besoin d'être renouvelées. D'autre part,

les besoins des foyers ont évolué, avec l'élargissement des consignes de tri : « La tendance, c'est un bac jaune plus grand et un bac bleu plus petit, constatait Serge Gagneux, vice-président chargé de la réduction et de la valorisation des déchets, lors du

« La tendance, c'est un bac jaune plus grand et un bac bleu plus petit »

conseil communautaire du 17 octobre. *Tous les bacs verts vont également être équipés de cuves réduites pour mieux s'adapter à la production de déchets de cuisine et de table plutôt que des déchets végétaux* (lire encadré). En 2017, ce sont 9000 interventions de ce type, soit 3000 de plus qu'en 2016, que le service aura assurées. ■

**Besoin d'un bac plus grand, plus petit, d'une réparation ?** Numéro vert : 0 800 100 601 (appel gratuit depuis un poste fixe) Ou [www.lorient-agglo.bzh](http://www.lorient-agglo.bzh), rubrique « vos services » → « déchets » → « demande de bacs et guides » (formulaires en ligne).



+ DE VIDÉOS [lorient-agglo.bzh](http://lorient-agglo.bzh) en partenariat avec **Tébésud**



Stéphane Cuisset

**Pourquoi une cuve réduite dans les bacs verts ?**

Les bacs verts sont ceux qui nécessitent le plus d'entretien. Les équipes de collecte de Lorient Agglomération ont constaté que les habitants avaient plus de mal à les nettoyer que le bac jaune ou le bac bleu, du fait des biodéchets (déchets de cuisines et de tables biodégradables). Pour éviter ces nuisances, des bacs à cuve réduite ont été testés avec succès et leur déploiement est progressivement élargi aux communes rurales et péri-urbaines.

Cette cuve permettra un usage et un entretien plus faciles, et dissuadera également les habitants d'y jeter leurs déchets verts de jardinage. En effet, les déchets verts doivent être déposés en déchèteries, ou servir de paillage dans les jardins. Le bac vert ne doit accueillir que les biodéchets de cuisine et de table biodégra-

dables tels que épluchures de fruits et légumes, coquilles d'œufs, restes de repas, filtres à café, marc de café, sachets de thé, mouchoirs en papier et essuie-tout usagés... Le but est de produire un compost d'excellente qualité utilisable localement en agriculture biologique. La marge de progression est grande puisqu'il reste 50 kg/hab/an de biodéchets dans notre poubelle bleue.

A photograph of Annie Léveillault, a woman with short, curly grey hair, smiling warmly. She is wearing a dark green, textured knit sweater and a necklace with wooden and stone beads. The background is a workshop filled with miniature models, including a brightly lit miniature shop window with a sign that says "Bouquin".

# Annie Léveillault

## Le monde en miniature

ARTISANAT

Annie Léveillault est passée de la vente d'instruments de musique à Tours à l'artisanat d'art à Pont-Scorff. Depuis plus de 20 ans, elle fabrique des scènes miniatures dans son atelier où elle s'immerge toute la journée.

**D**es livres posés de guingois sur une bibliothèque, un homme jouant au flipper dans un bar des années 1980, un bistrot de pêcheurs, une échoppe de boucher façon Delicatessen... Annie Léveillault sait créer des ambiances et provoquer une émotion. Cette émotion, elle naît de ces petites boîtes où sont enserrées les scènes miniatures qu'elle fabrique au 1/12<sup>e</sup>, l'échelle des maisons de poupées. Personnages, meubles et accessoires sont en bois, carton, papier, résine, puis peints dans une extrême précision. Tout est réalisé avec finesse et minutie.

*« Je suis originaire de Tours, ville qui n'a pas été détruite pendant la guerre, confie cette femme discrète et sensible. J'ai toujours été fan des anciennes boutiques et de livres. La devanture de la librairie tourangelles Tridon m'a longtemps fascinée. »*

Pendant 25 ans, Annie est commerçante dans un magasin d'instruments de musique. *« Un jour, je me suis inscrite aux cours du soir des Beaux-Arts, puis à des cours d'encadrement. Pour Noël, je me suis lancée dans la fabrication de deux miniatures en boîte pour mes filles. Je me suis rendue compte que la réalisation de scènes miniatures rejoignait ma passion de la photographie, capter un moment de vie, une atmosphère... »* Ses premières créations font office de révélateur. Annie devient artiste miniaturiste, en 1992.

Son installation à Pont-Scorff s'est faite naturellement, six ans plus tard. *« J'avais un point de vente à Morlaix dans le Finistère et je passais mes étés à Plouguerneau d'où ma mère est originaire. J'ai eu l'opportunité de louer une habitation/atelier à Pont-Scorff. Je pensais y rester un an, un an et demi. Mais*

*20 ans plus tard, m'y voilà toujours ! »* La citadine qu'elle fut apprécie autant le cadre de vie que de travail à Pont-Scorff. Elle sait aussi s'oxygéner. *« J'aime les criques du Finistère sud, me baigner à la plage du Loch de Guidel ou de Kerpape à Plœmeur, et marcher ou faire du vélo sur la côte. »* À l'automne, elle a son coin de champignons dans la campagne d'Inzinac-Lochrist. Elle pratique aussi le yoga, va au cinéma et s'échappe souvent en train vers Paris pour divers salons et expositions.

Si Annie a longtemps déposé des créations dans des boutiques d'artistes miniaturistes, elle vend aujourd'hui essentiellement dans des salons d'art et d'artisanat d'art et à son atelier. *« J'aime le sourire des visiteurs et l'émotion que leur procurent mes scènes miniatures. »* Certains clients lui passent des commandes précises. Il y a quatre ans, elle s'est

**« J'aime le sourire des visiteurs et l'émotion que leur procurent mes scènes miniatures. »**

lancée dans des créations monochromes contemporaines, tout en continuant de créer les scènes miniatures traditionnelles. *« J'ai gardé un souvenir fabuleux d'une visite chez quelqu'un qui avait dans son salon une immense bibliothèque prenant tout le mur avec une échelle pour accéder aux livres les plus haut perchés. Dans ma première création contemporaine de bibliothèque, il y avait un livre rouge qui s'échappait du haut d'une bibliothèque pour s'envoler, comme un voyage pour aller retrouver un lecteur. »* ■

**1952**  
Naissance à Tours (Indre-et-Loire)

**1988**  
Cours du soir aux Beaux-Arts de Tours

**1993**  
Découverte du boitage et naissance d'une passion

**1998**  
Arrivée en Bretagne à Pont-Scorff, 15 rue Terrien

**1998**  
Premier prix du public au salon des Métiers d'Art de Lorien

**2013**  
Approche plus contemporaine du mode d'expression, naissance des monochromes



## INGUINIEL

### Zéro phyto pour les espaces verts

Dans le cadre du plan régional sur la non-utilisation des pesticides et traitements phytosanitaires dans les espaces publics, la mairie d'Inguiniel organise régulièrement des matinées éco-citoyenne. Elles réunissent 10 à 20 bénévoles afin de désherber naturellement les allées du cimetière municipal. De leur côté, depuis plusieurs années, les services techniques sont aussi engagés dans le zéro phyto pour l'entretien des terrains de foot, des chemins piétons ou des parterres dans la commune. ■

## PLOUAY

# 1600

C'est le nombre de mètres carrés que comporte le nouvel espace situé rue Hélène-Le Chaton séparé en quatre lots de 384 m<sup>2</sup> à 448 m<sup>2</sup>. La municipalité a en effet décidé d'aménager, au nord du centre-ville, ce nouveau parc d'activités, à proximité immédiate de deux supermarchés et du cœur de ville. Ce parc est destiné à accueillir des commerces dont l'activité n'est pas concurrentielle avec ceux du centre-ville, ou qui nécessitent de la surface de stockage ainsi qu'un accès poids-lourds pour la livraison ou le chargement. ■

## INZINZAC-LOCHRIST

### Un plan contre les inondations



Qui fait quoi, quand et comment en cas de crise ? Et notamment en cas d'inondation ? Tel est l'objectif du plan communal de sauvegarde (PCS)

élaboré par la commune d'Inzinzac-Lochrist. Il regroupe l'ensemble des documents de compétence communale contribuant à l'information préventive et à la protection de la population. Il détermine, en fonction des risques connus, les mesures immédiates de sauvegarde et de protection des personnes, fixe l'organisation nécessaire à la diffusion de l'alerte et des consignes de sécurité, recense les moyens disponibles et définit la mise en œuvre des mesures d'accompagnement et de soutien de la population. Un document d'information communal sur les risques majeurs (DICRIM) sera élaboré prochainement et distribué à chaque foyer de la commune. Il sera également téléchargeable sur le site Internet de la Ville ([www.inzinzac-lochrist.fr](http://www.inzinzac-lochrist.fr)). C'est une plaquette didactique expliquant quoi faire en cas d'urgence, selon les situations. ■



## LANESTER

### Reflets s'adapte aux déficients visuels

La Ville de Lanester a fait appel à l'association Eilan ("accompagner" en breton) afin de transcrire en gros caractères son magazine grand public *Reflets*. L'association a travaillé sur les tailles de caractères, les espacements, la mise en page et les contrastes, afin d'apporter aux malvoyants un confort de lecture tout en maintenant l'intégralité de l'information. Le même travail a été mené pour le programme de Quai 9, la nouvelle grande salle de spectacle de la commune. 25 exemplaires ont été édités pour le premier numéro gros caractères, en septembre. ■

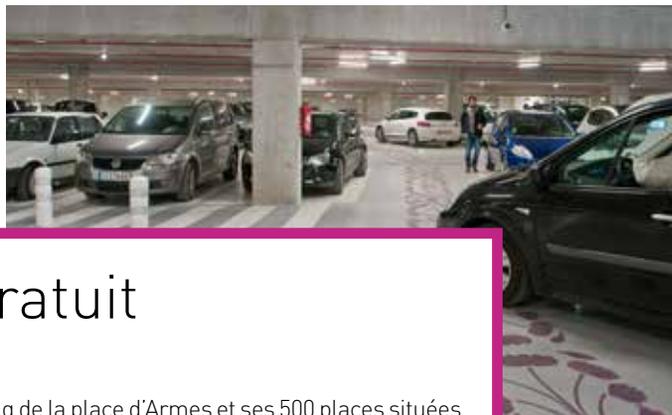
**Pour obtenir le magazine version malvoyants : 0297768181**

## LORIENT

### 2h30 de parking gratuit place d'Armes

Pour inciter les automobilistes à utiliser le parking de la place d'Armes et ses 500 places situées à quelques pas seulement des rues commerçantes, la Ville de Lorient et l'association Lorient Compagnie des commerces (commerçants du centre-ville) ont imaginé des offres incitatives. Plusieurs commerçants du centre-ville mettent ainsi à disposition de leurs clients des tickets "chèque-parking", pour un stationnement gratuit de 1h30. La Ville de Lorient a quant à elle mis en place une gratuité valable pour la première heure de stationnement dans le parking. En additionnant les deux offres, ce sont 2h30 de parking gratuit qui sont proposées. Notons également que deux nouvelles formules ont été instaurées récemment pour les usagers réguliers. La formule "Actifs" offre un accès au parking du lundi au vendredi, de 7 h à 21 h, pour 30 euros par mois, 80 euros par trimestre, ou 300 euros à l'année. Mêmes tranches horaires pour la formule "Actifs +", mais du lundi jusqu'au samedi, pour 35 euros par mois, 90 euros le trimestre ou 320 euros l'année. ■

**Parking place d'Armes. Entrée située rue de l'Enclos du port. 02 97 02 23 21 - [www.lorient.fr](http://www.lorient.fr)**



Josian Grand Colas

## PLÆMEUR

### Une réserve civile pour s'entraider

La ville de Plœmeur lance un appel aux habitants afin de constituer une réserve communale de sécurité civile. Cette dernière, qui n'est pas à confondre avec la réserve de sécurité nationale actionnée dans le cadre des dispositifs anti-terroristes, sera mobilisée en cas de catastrophe ou en prévention de celles-ci : inondations, crash aérien, tempêtes, pollutions... Trois missions sont dévolues à cette réserve : l'information aux habitants (porte à porte pour sensibiliser aux attitudes à respecter, accès routiers interdits, confinement à son domicile, alerte), le soutien et l'assistance aux populations (accueil dans un hébergement d'urgence, distribution de boissons, de couverture...) et l'appui logistique (déblaiement, tronçonnage, mise en place de barrières...). La Ville recherche donc des personnes motivées et disponibles sur le même principe que les pompiers volontaires, même si les interventions seront beaucoup moins fréquentes. Elle proposera des formations et mettra à disposition vêtements adaptés et matériels en cas de mobilisation. ■

**Renseignements à l'accueil de la mairie.**

## LANGUIDIC

# 3D

Afin d'aider à la diffusion de la culture scientifique et technique, la médiathèque municipale a fait l'acquisition d'une imprimante 3D, "à fabriquer soi-même", construite lors d'une formation avec le fablab (laboratoire de fabrication) de Plœmeur. L'idée est d'intégrer cette composante numérique et technologique dans les animations habituellement programmées pour tous les publics, des plus petits aux seniors, une bonne façon de faire découvrir ses usages. Un personnel formé accompagne ces actions et peut répondre aux questions et aider à la mise en place de projets sur le territoire. La médiathèque intègre ainsi le réseau des acteurs de la fabrication numérique de Bretagne sud, le MIBS (Makers In Bretagne Sud). ■



Stéphane Cussat

## HENNEBONT

# Des ateliers numériques pour les seniors

La ville d'Hennebont propose depuis quelques semaines des ateliers numériques gratuits, animés par l'association Camp'Tic, spécialisée dans l'apprentissage des nouvelles technologies pour tous, et la coordinatrice en charge du numérique au CCAS. Ces ateliers, d'une durée de deux heures, réservés aux seniors de la commune, permettent de se familiariser avec le fonctionnement d'une tablette, la navigation sur Internet, la connexion au wifi ou encore la gestion de sa messagerie et de ses photos. Des cafés numériques sont également proposés, avec le 28 novembre prochain une information sur le thème "communiquer avec ses proches à l'ère du numérique". ■

**Inscription et renseignements auprès du CCAS. Tél. : 02 97 85 16 18**

## QUÉVEN

# Une appli pour les infos en temps réel

La ville de Quéven a lancé son application mobile, disponible gratuitement sur les plateformes de téléchargement Apple et Android (saisir le mot Quéven dans la barre de recherche). Cette application, adaptée aux smartphones et tablettes, permet aux habitants d'accéder aux menus scolaires, de trouver rapidement les coordonnées des services municipaux, des élus, des associations, mais également de payer la cantine et la garderie scolaire ou de retrouver les horaires d'ouverture des équipements municipaux ou de la déchetterie. Les habitants pourront aussi informer en temps réel les services techniques de la ville d'une anomalie qu'ils constatent sur la voie publique, comme par exemple un égout bouché, un lampadaire resté allumé le jour, un dépôt sauvage de déchets, un nid de frelons asiatiques, etc. L'application permet la géolocalisation et même l'envoi de photos. Autre avantage : les citoyens pourront recevoir des notifications sur leurs smartphones pour des alertes météo, des annonces d'événements ou de travaux majeurs... ■





**RIANTEC**

## Une maison de services au public

L'Espace ressources emploi formation de Riantec, Locmiquélic, Port-Louis et Gâvres (EREF), labellisé Maison de services au public (MSAP), compte désormais six partenaires publics avec Pôle emploi et la Mission locale du Pays de Lorient et l'entrée récente dans ce dispositif de la CAF, la MSA, la CPAM et la CARSAT. Cette structure a vocation à délivrer une offre de proximité de qualité à l'attention de tous les publics. L'EREF propose ainsi un espace mutualisé de services articulé autour d'une présence humaine et des outils numériques avec ses agents et ceux des CCAS des communes de Locmiquélic, Port-Louis et Riantec. Cette organisation permet aux usagers d'être accueillis au plus près de leurs domiciles. Elle a pour mission d'accompagner les usagers à l'utilisation des services en ligne des opérateurs partenaires, de suivre les usagers dans leurs démarches administratives, ou encore d'identifier les situations individuelles qui nécessitent d'être portées à la connaissance des partenaires. ■

**Espace Ressources Emploi Formation - 22, Rue de la Madeleine à Riantec.  
Tél. : 02 97 33 94 01 – Mél. : eref@riantec.com  
www.maisondeservicesaupublic.fr**

**PORT-LOUIS**

## Un guichet unique pour les personnes en difficulté

La mairie de Port-Louis a créé une cellule de veille et un guichet unique afin de venir en aide aux habitants en difficulté. Pilotée par le Centre communal d'action social (CCAS), cette cellule apporte une aide administrative et un accompagnement pour la constitution des dossiers d'aide : RSA, CMU ou allocation personnalisée d'autonomie. Après un premier rendez-vous avec le CCAS, le dispositif permet aussi de diriger la personne vers les bons interlocuteurs comme le Secours populaire, les Restos du cœur ou la Croix-Rouge. En complément des aides légales, le CCAS octroie aux Port-Louisais en difficulté des prestations d'aide sociale facultatives : fonds solidarité énergie, bourse au permis de conduire, aide scolaire. ■

**Accueil sur rendez-vous le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h20 et de 13h30 à 17h30. Contact : Sylvie Landa. Tél. 02 97 82 59 57.**

**QUISTINIC**

## Un atelier théâtre pour adultes

L'association C'est toi le chat ! a lancé courant septembre un atelier théâtre pour adultes, avec à sa tête Édith Castaing qui a une longue expérience de la scène en tant que comédienne. Elle est accompagnée dans l'animation de ces ateliers par une danseuse professionnelle et un technicien son et lumière. Ces séances, qui se déroulent le mardi de 20h à 22h

à la salle polyvalente, sont l'occasion d'explorer les techniques de théâtre mais aussi de se familiariser avec l'expression corporelle et vocale. L'année se conclura par un spectacle public. ■

**Contact : Édith Castaing. Tél. 06 42 63 91 44  
www.facebook.com/cesttoilchat**



DR

# Les énergies renouvelables à la hausse

Avec l'installation de panneaux photovoltaïques, de panneaux solaires ou de chaudières au bois, Lorient Agglomération devient un producteur et consommateur d'énergies renouvelables (EnR), à côté d'autres acteurs du territoire.

La production d'EnR par Lorient Agglomération, c'est l'équivalent de...



**L'électricité** pour  
**1.500** logements

Des **panneaux photovoltaïques**, sur le toit ou les façades de nombreux bâtiments : Cité de la Voile Eric Tabarly, Maison de l'Agglomération, pôle déchets...

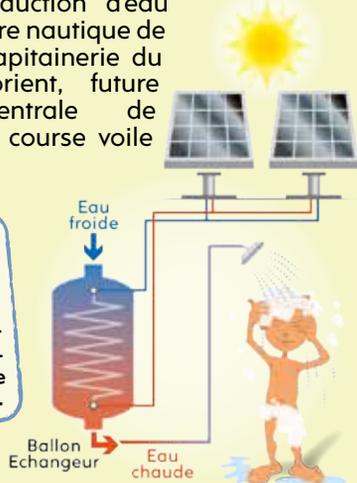
**LE+**  
L'une des plus grandes fermes solaires en France, en cours d'installation sur le toit du K2 à Lorient la Base : **20.000 m<sup>2</sup>** de panneaux photovoltaïques.



**100.000**  
**douches** par an

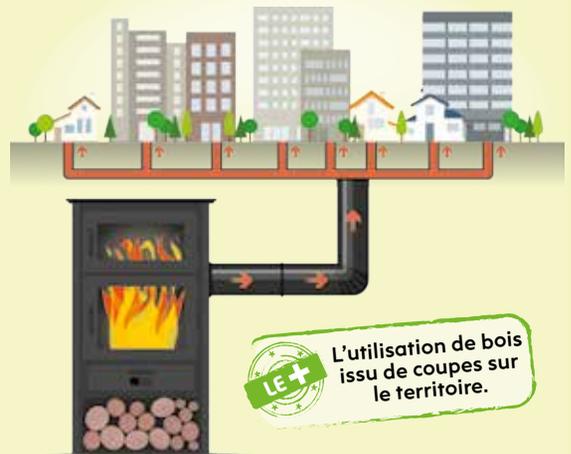
Des **panneaux solaires thermiques** pour la production d'eau chaude : centre nautique de Kerguelen, capitainerie du port de Lorient, future caserne centrale de Lorient, pôle course voile légère...

**LE+**  
Un système de récupération de la chaleur sur la production de glace à la patinoire.



**13.000** m<sup>2</sup>  
chauffés grâce au **bois**

La Maison de l'Agglomération, l'espace Info Habitat et la caserne de pompiers de Bubry.



**LE+**  
L'utilisation de bois issu de coupes sur le territoire.

## Les énergies renouvelables sur le territoire c'est...

### **10.000** foyers branchés sur les énergies renouvelables

En 2016, la production d'énergies renouvelables sur le territoire - particuliers, entreprises et collectivités - était de **159 GWh**, l'équivalent de la consommation de **10.000 foyers** pour l'électricité et le chauffage.



### Des équipements dans les communes aussi...\*



Des chaudières au bois à Lorient (écoles, piscine, stade du Moustoir, Hôtel de ville...), à Lanester (logements locatifs, médiathèque, lycée Jean-Macé, Quai 9), à Ploemeur (centre culturel), à Bubry (pôle enfance jeunesse), Hennebont (piscine), à Caudan (services techniques).



Des panneaux photovoltaïques à Lorient (écoles, Stade du Moustoir...).



Des panneaux solaires pour l'eau chaude à Quistinic (pôle enfance jeunesse), à Plouay (centre-multi-accueil), à Guidel (gymnase de Prat Foen), à Quéven (complexe sportif du Ronquedo).

\* Liste non exhaustive

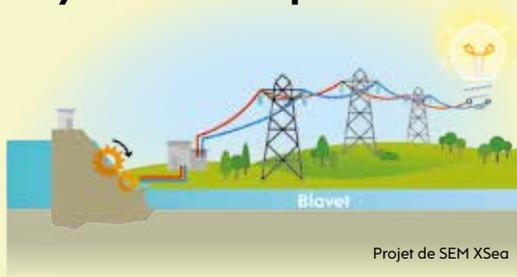
## Des projets en cours

### Valorisation du biogaz

émis par le centre de stockage des déchets ultimes sur le site Kermat à Inzinzac-Lochrist.



### 3 projets de production hydroélectrique sur le Blavet



### 4 éoliennes flottantes

au large de Groix produiront l'équivalent de la consommation électrique de la ville de Lorient.



pt.

## **GRUPE « LORIENT AGGLOMÉRATION, TERRITOIRE D'AVENIR » MENACES SUR LE LOGEMENT !**

**A** la croisée d'enjeux humains, économiques et écologiques, la politique publique de l'habitat portée avec vigueur par l'ensemble des élus de Lorient Agglomération se voit fragilisée par des choix politiques pris à l'échelon national. À travers son Programme local de l'habitat (PLH), Lorient Agglomération déploie un ensemble d'actions en faveur du logement pour tous, au regard des besoins des habitants et de leurs ressources. L'Agglo mesure les spécificités communales et sectorise son programme d'actions pour articuler mixité sociale, besoins locatifs et accession à la propriété en fonction des contraintes des communes urbaines, rurales, périurbaines ou littorales.

L'humain est, par définition, au cœur de la politique du logement. Seule l'action publique permet d'assurer une mixité de ressources, de fonctions (habitat, commerces, entreprises) et de générations. Par cette répartition harmonieuse, nous contribuons au bien vivre ensemble, dans notre diversité. D'un point de vue économique, l'action publique impacte fortement la chaîne du logement : 1 euro investi par la col-

lectivité dans le PLH génère 9 euros de retombées économiques. Dernier enjeu majeur, la rénovation énergétique et thermique des habitations est largement portée par le logement social.

Les menaces que font peser ces mesures sur l'équilibre social, économique et écologique du territoire, mettent en péril les emplois locaux et la qualité de vie de notre territoire et par conséquent son attractivité.

Les élus du groupe majoritaire Lorient Agglomération Territoire d'Avenir restent vigilants pour que l'emploi local, la mixité sociale et l'identité de notre territoire ne soient pas irréversiblement mis à mal.

**Groupe Lorient Agglomération Territoire d'Avenir (LATA)**

**Mail : [lata@agglo-orient.fr](mailto:lata@agglo-orient.fr)**

**Ligne directe : 02 90 74 75 77**

**Suivez-nous sur :**

**Twitter : Groupe Pol LATA @LATerritoireAv**

**Page Facebook : Lorient Agglomération Territoire d'Avenir**

## **« L'AGGLOMÉRATION AVEC VOUS » GROUPE POLITIQUE CITOYEN LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE EST UNE CHANCE !**

**C**'est au cœur des territoires que se joue le succès de la transition énergétique. Lorient Agglomération l'a bien compris et n'a pas attendu la loi de transition énergétique de 2015. Depuis 2008, elle s'est fixé des objectifs ambitieux de réduction des consommations d'énergie et des émissions de gaz à effet de serre dans son Plan Climat Énergie.

La mise en place de mesures complémentaires de transition énergétique adaptées à notre territoire le prouve : labellisation Cit'ergie, mobilisation des acteurs sur l'enjeu énergétique via la boucle innovante énergétique locale « BIEN LA », création d'une plateforme locale de rénovation de l'habitat, réflexion sur la structuration d'une filière bois énergie locale, production d'énergie renouvelable avec notamment l'installation prochaine de 10 000 panneaux photovoltaïques sur le

toit du bunker K2, innovation dans le domaine des transports avec le batobus "zéro émission" ou, à l'avenir, l'exploitation du biogaz à Kermat... Autant d'actions qui nous demandent de mobiliser et de travailler en synergie avec les acteurs du territoire pour mieux accompagner les mutations économiques et créer des emplois durables.

Nous savons également que la réussite de ces projets passe par l'information, la sensibilisation et l'implication des habitants et des associations directement ou indirectement concernées.

**Contact groupe « L'Agglomération Avec Vous »**

**Tél. : 02 90 74 75 79**

**Mail : [lagglomerationavecvous@agglo-orient.fr](mailto:lagglomerationavecvous@agglo-orient.fr)**

### **GROUPE MAJORITAIRE : LORIENT AGGLOMÉRATION TERRITOIRE D'AVENIR**

**Guidel** : Robert HENAULT • **Lorient** : Norbert METAIRIE, Marie-Christine BARO, Olivier LE LAMER, Emmanuelle WILLIAMSON, Laurent TONNERRE, Marie-Christine DETRAZ, Jean-Paul AUCHER, Karine RIGOLE, Jean-Paul SOLARO, Gaël LE SAOUT, Yann SYZ, Nadyne DURIEZ, Tristan DOUARD, Agathe LE GALLIC • **Gâvres** : Dominique LE VOUEDEC • **Lanester** : Thérèse THIERY, Olivier LE MAUR, Myrienne COCHE, Alain L'HENORET, Morgane HEMON, Pascal FLEGEAU • **Locmiquélic** : Nathalie

LE MAGUERESSE • **Quistinic** : Gisèle GUILBART • **Riantec** : Jean-Michel BONHOMME • **Bubry** : Roger THOMAZO • **Plœmeur** : Daniel LE LORREC • **Port-Louis** : Daniel MARTIN • **Quéven** : Marc COZILIS.

**GROUPE L'AGGLOMÉRATION AVEC VOUS** **Hennebont** : André HARTEREAU, Marie-Françoise CERREZ, Frédéric TOUSSAINT, Caroline BALSSA • **Inzinzac-Lochrist** : Armelle NICOLAS, Jean-Marc LEAUTE • **Brandérion** : Jean-Michel JACQUES • **Languidic** : Patricia KERJOUAN • François LE LOUER • **Landvaudan** : Serge GAGNEUX • **Groix** : Dominique YVON.

## **GROUPE « DROITE ET CENTRE POUR UNE AGGLOMÉRATION DÉMOCRATIQUE » QUELLE CONTINUITÉ DU SERVICE PUBLIC DANS L'UTILISATION DES DÉCHÈTERIES DE L'AGGLOMÉRATION ?**

**A**vec les travaux qui ont eu lieu ou qui vont avoir lieu dans les déchèteries, le citoyen nous semble bien perdu et le service public attendu bien mis à mal. Il est tout à fait normal d'effectuer des travaux afin d'entretenir et d'améliorer la qualité du service rendu. En revanche, c'est la continuité du service que nous pointons du doigt. En effet, quand une déchetterie est fermée pour travaux (ce qui est normal), les autres subissent une augmentation de fréquentation immédiate. De ce fait, les horaires ne changeant pas, le surcroît de fréquentation provoque des files de voitures en attente de déchargement sur l'espace roulant (rues ou départementales) engendrant des gênes pour les automobilistes et devenant accidentogènes. En outre, dans de nombreuses déchèteries, les horaires et les jours d'ouverture ont été modifiés, les plages horaires sont ainsi moins importantes.

Ne faudrait-il donc pas moduler les heures d'ouverture pour augmenter l'amplitude de la fréquentation du public le temps des travaux dans une déchèterie, mais également adapter ces heures à la saisonnalité?

C'est le constat majeur que nous faisons sur l'utilisation des déchetteries surtout en été.

Aussi, nous préconisons que soient revus les horaires pour un meilleur service à la population.

Nous voulions alerter la majorité et nos concitoyens sur ce sujet.

Vous souhaitant de bonnes fêtes de Noël et de fin d'année.

**Tél. 02 90 74 75 78**

**Courriel : [droiteetcentre@agglo-orient.fr](mailto:droiteetcentre@agglo-orient.fr)**

**Permanence : lundi de 10h à 12h (Cours de Chazelles,  
Bâtiment L'Orientis, Bureaux Mascarin – Lorient)**

## **GROUPE « SCORFF AGGLO » LA GEMAPI**

**A**partir du 1<sup>er</sup> janvier prochain, Lorient Agglomération aura une nouvelle compétence obligatoire : la gestion des milieux aquatiques et prévention des inondations (GEMAPI). De quoi s'agit-il ?

Aujourd'hui, l'entretien et la restauration des cours d'eau et des ouvrages de protection contre les crues incombent à tous les niveaux de collectivités : les régions, les départements, les communes et leurs intercommunalités.

Demain, ces travaux seront exclusivement confiés aux communes et à leurs établissements publics de coopération intercommunale. Cette modification répond à un besoin de replacer la gestion des cours d'eau au sein des réflexions sur l'aménagement du territoire.

Chez nous, l'entretien et la gestion des cours d'eau étaient gérés notamment par le syndicat du Scorff. Un travail important a été effectué depuis plusieurs décennies par les personnels et les élus, sur l'ensemble de la vallée du Scorff, de sa source à l'océan. Les résultats sont au rendez-vous et nous souhaitons féliciter les acteurs qui se sont fortement

impliqués dans ce dossier.

L'agglomération va donc se substituer à des structures qui maîtrisaient ce domaine. Elle aura également à traiter les problématiques côtières (trait de côte, risque de submersion, digues...) qui ont un coût très élevé.

Nous souhaitons la poursuite des actions engagées en faveur de la qualité de l'eau et que continue la coopération active avec les autres partenaires concernés au-delà de l'agglomération.

Enfin, s'agissant du financement de cette compétence, nous voulons que deux points soient pris en compte. Tout d'abord qu'il n'y ait pas d'impact financier pour les habitants via une nouvelle taxe, et ensuite, que les financements n'aillent pas uniquement sur les communes littorales mais qu'ils soient équitablement répartis sur l'ensemble du territoire de l'agglomération.

**Retrouvez-nous sur : [scorffagglo.wordpress.com](http://scorffagglo.wordpress.com)**

**Contact : [scorffagglo@agglo-orient.fr](mailto:scorffagglo@agglo-orient.fr)**

**GROUPE SCORFF AGGLO** **Calan** : Pascal LE DOUSSAL  
• **Caudan** : Gérard FALQUERHO, Pascale LE OUE • **Cléguer** : Alain NICOLAZO • **Gestel** : Michel DAGORNE • **Inguiniet** : Jean-Louis LE MASLE • **Plouay** : En attente de désignation • **Pont-Scorff** : Pierrick NEVANNEN • **Quéven** : Marc BOUTRUCHE, Céline LEGENDRE.

**GROUPE DROITE ET CENTRE POUR UNE AGGLOMÉRATION DÉMOCRATIQUE** **Larmor-Plage** : Victor TONNERRE,

Brigitte MELIN • **Lorient** : Fabrice LOHER, Maria COLAS, Jean LE BOT • **Plœmeur** : Ronan LOAS, Teaki DUPONT, Loïc TONNERRE, Isabelle LE RIBLAIR • **Guidel** : Jo DANIEL, Françoise BALLESTER • **Lanester** : Joël IZAR.

**NON AFFILIÉS À UN GROUPE POLITIQUE DE L'ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE** **Hennebont** : Serge GERBAUD • **Lorient** : Noëlle PIRIOU, Delphine ALEXANDRE • **Plœmeur** : Dominique QUINTIN

# ↳ VOS SERVICES AU QUOTIDIEN

## HABITAT



### Espace info habitat

Esplanade du Péristoryle, Lorient

**N° Vert : 0 800 100 601**

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

Service public gratuit regroupant le service Habitat, l'Adil (information logement) et l'Espace Info Energie. L'EIH accompagne les nouveaux arrivants et les habitants dans leur projets de location, d'achat, de rénovation ou de construction.

## ENTREPRENDRE



### AudéLor

12 avenue de la Perrière, Lorient

**N° Vert : 0 805 05 00 26**

**www.audelor.com**

contact@audelor.com

L'Agence d'urbanisme et de développement économique du Pays de Lorient accompagne le développement des entreprises dans toutes ses phases : création, reprise, innovation, financement, recherche, formation, immobilier, foncier...

## SE DÉPLACER



### Bus et bateaux transrade

Boutique CTRL - Gare d'Échanges - Cours de Chazelles, Lorient - Tél. 02 97 21 28 29

**www.ctrl.fr** - boutique@ctrl.fr

Du lundi au vendredi de 8h à 18h30 ; le samedi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h

## TRIER, RECYCLER



### Collecte et tri des déchets

**www.lorient-agglo.bzh**

**N° Vert : 0 800 100 601**

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

## VISITER, DÉCOUVRIR



### Office de tourisme Lorient Bretagne Sud Tourisme

Quai de Rohan, Lorient - Tél. 02 97 847 800

**www.lorientbretagnesudtourisme.fr**

En novembre et décembre : du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.

## EAU POTABLE, ASSAINISSEMENT



### Maison de l'Agglomération

**N° Vert : 0 800 100 601**

Le lundi de 8h30 à 17h15, du mardi au jeudi de 8h30 à 12h15 et de 13h30 à 17h15, vendredi de 8h30 à 16h30

## FOURRIÈRE



55 rue Amiral Favereau, Lorient  
Tél. 02 97 64 25 21

## NAUTISME, PORTS DE PLAISANCE



### Sellor

Villa Margaret, Le Kernével, Larmor-Plage

Tél. 02 97 65 43 21

**www.sellor.com**

## À NOTER



Fanch Galvès

## Eau : vos démarches en ligne

Comment m'abonner à l'eau, résilier mon contrat, passer à la mensualisation... Toutes ces démarches peuvent être réalisées en ligne sur le site internet de Lorient Agglomération. Vous trouverez dans la rubrique vos services tous les formulaires *ad hoc* que vous pouvez renvoyer par mail à l'adresse contact-eau@agglo-lorient.fr. Attention : en ce qui concerne l'eau potable, ces démarches ne s'adressent qu'aux habitants des communes de Lanester, Lorient et Port-Louis et les zones d'activités de Caudan (Kerpont, Bellevue, Lann Sévelin). Pour les autres communes ou secteurs, vous devez vous adresser au prestataire dont le logo figure sur votre facture d'eau (Véolia et Saur pour la quasi-totalité des communes). En revanche, les démarches en ligne concernant l'assainissement, principalement un contrôle préalable à la vente, concernent les 25 communes de Lorient Agglomération. Vous trouverez également dans cette même rubrique les numéros d'astreinte par commune en cas d'urgence : coupure d'eau, débordement d'une conduite, pollution... ■

**www.lorient-agglo.bzh**

**Pour tout renseignement complémentaire, appeler le numéro vert 0 800 100 601**

**Maison de l'Agglomération - Lorient Agglomération** - Esplanade du Péristoryle CS 20001 56314 Lorient Cedex  
Tél. 02 90 74 71 00 - **www.lorient-agglo.bzh**

Tous les services et les infos en ligne sur **www.lorient-agglo.bzh**, **facebook** et **twitter**

En bateau (ligne 10), en bus (ligne 5), parking à vélo sur le parvis ou en voiture parking place d'Armes

## 12 COMPÉTENCES AU SERVICE DU TERRITOIRE ET DE SES HABITANTS

Développement économique, emploi et insertion professionnelle - Développement de l'enseignement supérieur et de la recherche - Attractivité touristique et développement maritime - Aménagement et projets urbains - Urbanisme et politique foncière - Politique de l'habitat et transition énergétique - Aménagement numérique - Déplacements et mobilité - Eau et assainissement, gestion intégrée de l'eau - Collecte et valorisation des déchets - Environnement et cadre de vie - Promotion du territoire.



Richard Volante

# AGENDA

**CULTURE - LOISIRS - SPORT NOV./DÉC. 2017**



DR



Philippe Matias

Retrouvez sur 18 pages l'essentiel de l'actualité des loisirs, de la culture et des sports dans les 25 communes de Lorient Agglomération. Rendez-vous également sur le site [www.lorient-agglo.bzh](http://www.lorient-agglo.bzh)

## Heureux qui comme Ulysse

RENCONTRES PHOTOGRAPHIQUES

La biennale photographique réinvestit Lorient et son agglomération avec une proposition autour du thème des traversées.

Une jeune femme debout, seule, au milieu de la nuit et de la rue. Elle porte dans ses bras et donne le sein à une très jeune enfant. Un cargo, fuyant vers l'horizon, sur une mer grêlée de plaques de glace, un soleil flou, une brume envahissante. Femmes dans l'attente, hommes en mer : Evangelia Kranioti capture sa vision moderne du mythe de l'Odyssee. Celui d'Ulysse parti à travers la Méditerranée, de Pénélope qui l'attend, des monstres des mers. Ici les pêcheurs ou marins de commerce sont les aventuriers d'aujourd'hui.

L'Odyssee infuse cette 22<sup>e</sup> édition des Rencontres photographiques du Pays de Lorient. Elle est par exemple au centre de l'œuvre présentée par Michaël Duperrin à la galerie Le Lieu : de cyanotypes bleus en sténopés numériques, deux anciens procédés photographiques, l'artiste s'est lancé dans sa propre odyssee. Il a voyagé 10 ans sur les traces des scientifiques qui ont cherché à retrouver les lieux traversés par Ulysse. Les tirages argentiques noir et blanc d'Erwan Morère, au grain épais, très contrastés, paraissent surnaturels : il a pris ses photos sous l'eau, avec très peu de lumière, pour un rendu texturé. Juste au-dessus, la mezzanine de la galerie du Faouëdic accueille une installation visuelle et sonore de Marine Lanier autour des grandes traversées, des explorations et des superstitions de marins. Une proposition qui rappelle avec force la vocation maritime de Lorient.

### Migrations et mouvements

Parmi les 8 photographes présentés dans 6 lieux du territoire, on note le retour d'Olivier Jobard, 10 ans après sa précédente participation. Il explore un thème incontournable et toujours d'actualité : celui de la migration, suivant le dangereux périple d'une famille partie d'Afghanistan pour rejoindre la Suède. Les frontières sont aussi au cœur du tra-



vail de Pauline Delwaulle qui questionne la représentation de l'espace, tandis que Danica Bijeljac s'intéresse au paysage traversé et à la mémoire du chemin parcouru. Enfin, Quentin Yvelin, jeune artiste issu de la promotion 2016 de l'Ecole d'Arts de Lorient, présente ses recherches sur le paysage et le retour à la nature.

22<sup>e</sup> Rencontres photographiques - Jusqu'au 17 décembre 2017

Danica Bijeljac : galerie Pierre Tal Coat - Hennebont

Pauline Delwaulle : Atelier d'Estienne - Pont-Scorff

Michaël Duperrin : galerie Le Lieu - Lorient

Olivier Jobard : EESAB - Lorient

Evangelia Kranioti / Marine Lanier / Erwan Morère : galerie

du Faouëdic - Lorient

Quentin Yvelin : médiathèque François-Mitterrand - Lorient

[www.galerielelieu.com](http://www.galerielelieu.com)

Visites commentées les 18, 19, 23 et 25 novembre, et les 2 et 7 décembre.

### Les Apartés : performances et rencontres avec les artistes

Jeu. 23/11 : Projection du film *Exotica, Erotica, Etc.* et rencontre avec Evangelia Kranioti (20h15, Cinéville)

Sam. 25 et dim. 26/11 : Atelier photographique avec Michaël Duperrin : le cyanotype (10h-18h, galerie Le Lieu)

Mer. 29 et jeu. 30/11 : Masterclass avec Olivier Jobard : réalisation de portraits (10h-17h, EESAB Lorient)

Jeu. 30/11 : Projection du documentaire *Tu seras suédoise ma fille* réalisé par Olivier Jobard et Claire Billet (18h, EESAB Lorient)

Ven. 8/12 : Lecture de superstitions de marins par Erika Vandeleet (18h30, galerie du Faouëdic)

# Lire pour bien grandir

## ÉVÈNEMENTS

À l'occasion du Salon du livre jeunesse, l'éditeur Thierry Magnier nous parle des livres pour la jeunesse.

### Est-ce que la littérature jeunesse se porte bien ?

Economiquement, le secteur est toujours en croissance. Mais, comme en littérature adulte, si l'on retire les grosses locomotives, la création est plus difficile. Dans les maisons que je représente, on est dans cet esprit avec de nouveaux auteurs, des artistes... Cela coûte plus cher à produire et c'est plus difficile à vendre.

### Pourquoi avoir créé un prix littéraire jeunesse ?

Nous avons créé le Prix Vendredi\*, en hommage à Michel Tournier (auteur de *Vendredi ou la vie sauvage*, ndr) pour récompenser la littérature ado. En même temps que le Goncourt ou le Femina, ça manquait en France ! Ce prix montre qu'on a une vraie création, il n'y a pas que les Anglo-Saxons... Il faut cultiver cette littérature à laquelle je crois. C'est important : les enfants et les ados doivent avoir de vrais livres, abondant de vrais sujets.

### Peut-on aborder tous les sujets dans la littérature jeunesse ?

Les auteurs et les éditeurs savent comment s'adresser aux enfants, sans provoquer ou choquer. On voit trop de polémiques infondées, sur ce qu'on peut montrer ou non, du corps, des relations, des sentiments... Alors qu'on les laisse voir n'importe quoi sur les écrans. Donnons-leurs plutôt de quoi s'enrichir et se cultiver. Lire ou donner un livre à un enfant, c'est une rencontre et un échange, une vraie richesse.

Salon du livre jeunesse du Pays de Lorient - Du 24 au 29 novembre 2017

Palais des congrès - Lorient - Programmatons sur [www.laligue-morbihan.org](http://www.laligue-morbihan.org)

\* Le premier Prix Vendredi a été remis le 9 octobre 2017 à L'aube sera grandiose, d'Anne-Laure Bondoux (Gallimard Jeunesse).



## Conférences d'auteurs

« Le rôle du libraire est de faire parler l'auteur, qu'il exprime sa pensée et sa réflexion pour éclairer le lectorat. » Chantal Dufief, présidente de l'association Libraires indépendants du Pays de Lorient (LIPL) et libraire à Lorient\*, veut réaffirmer la place du libraire face aux grandes enseignes anonymes et autres GAFA\*\*. LIPL propose donc cette année des conférences d'auteurs à Plœmeur, ouvertes à un large public, sur des sujets actuels. Ainsi, Laurent Gounelle, auteur du best-seller *L'homme qui voulait être heureux*, sera à Océanis le 14 novembre. Le 30 novembre, Céline Alvarez viendra partager son expérience d'une éducation alternative autour de son ouvrage *Les lois naturelles de l'enfant*. Ces rencontres sont suivies d'échanges avec les auteurs. *Conférences d'auteur à Océanis à Plœmeur, les 14 et 30 novembre à 20h30. Tarifs : 8 à 12 € Réservations à Océanis et dans les librairies LIPL (Sillage à Plœmeur, Le Comptoir Gâvrais à Gâvres, Jojo lit & Lili joue à Guidel, Quand les livres s'ouvrent à Lorient, La Ronde des Livres à Hennebont...)*

\* Quand les Livres s'ouvrent

\*\* Google, Apple, Facebook, Amazon



## Les commerçants de Groix dans la revue Îl(e)s

*Îl(e)s* est la première revue de photojournalisme qui s'intéresse à la vie des îles du Ponant. Avec beaucoup d'images et peu de texte, ce bel objet né l'été dernier se veut à la fois beau, agréable à lire et accessible à

tous. L'inspiration vient de rencontres, de discussions, d'échanges. L'ambition est celle de parler juste, loin des clichés, de raconter des tranches de vie. Le défi ? Vivre sans publicité en comptant sur l'adhésion des lecteurs. Dans le premier numéro, le photographe Franck Betermin a posé son objectif sur les commerçants de l'île de Groix. *En vente à l'unité (29 euros) ou par abonnement sur le site [larevueledesiles.fr](http://larevueledesiles.fr), dans les librairies Au vent des mots à Lorient et Sillages à Plœmeur, et bien sûr à Groix (librairie principale, librairie L'Écume, La boutique de la mer, Le Parcabout).*



Jeanne Azeubet

## Le grand **choix**

SPECTACLES

Théâtre, danse, humour, musique ou expositions : les 15 principales salles du territoire proposent plus de 400 dates dans l'année.

Ainsi, entre les grands plateaux du Théâtre de Lorient et de Quai 9, et les jauges plus intimistes du Strapontin ou du Manège, chacun compose une programmation sur-mesure et spécifique, voire spécialisée. On découvre les arts de la parole au Strapontin, on s'émerveille du nouveau cirque et du théâtre d'objets au Trios Théâtre, on jasse à l'Estran, on s'offre des orchestres symphoniques à Quai 9, on assiste aux grandes créations théâtrales au Grand Théâtre, on défriche les nouveaux talents des musiques actuelles au Manège. Cette spécialisation permet aux salles de s'imposer comme incontournables de leurs secteurs : elles ont une carte à jouer et savent attirer les artistes qui, bien souvent, aiment revenir. Jusqu'aux expositions et événements dont la renommée grandit à chaque édition : Itinéraires graphiques pour le dessin, Rencontres photographiques pour la photo (lire page 44), Art Chemin Faisant pour les arts plastiques, ce sont maintenant les artistes eux-mêmes qui demandent à y participer !

\* Chiffres Audélor - Dynamique culturelle du Pays de Lorient, données 2016

Il n'y a pas que dans les grandes métropoles que se jouent les grands spectacles : Joël Pommerat au Théâtre de Lorient, Alexis Michalik à Lanester, François Morel à Quéven, Michaël Grégorio au Parc des expositions, ou encore Anne Roumanoff à Plœmeur... L'agglomération accueille les plus grands spectacles, tant par la renommée que par la qualité. Il faut dire que le territoire compte près de 210 000 habitants et se hisse sur la troisième marche des agglomérations de Bretagne. Avec **77 festivals par an, une centaine de manifestations locales, 15 salles proposant une programmation annuelle de 400 représentations\***, l'offre est riche.

### **KuB : le meilleur de la création en Bretagne**

KuB est un nouveau site web breton bouillonnant où se croisent théâtre, danse, écriture, cinéma, arts visuels. « *C'est un média accessible en ligne implanté en Bretagne, et qui s'intéresse à la culture au sens large, précise Serge Steyer, son fondateur. La Bretagne est une terre de brassage, d'accueil et d'échanges, de voyages... Notre priorité est de promouvoir la diversité des approches comme ferment de la démocratie : émanciper le public, élargir les points de vue, autour de discours artistiques différents.* » Le web, devenu un lieu majeur de diffusion, s'est logiquement imposé comme le support du projet. « *C'est un média plus libre, moins formaté, il n'y pas de limite à ce qu'on peut montrer, poursuit Serge Steyer. Et il y avait besoin de créer un espace public sur le web. Mais nous travaillons aussi avec les télévisions locales, dont Tébésud, sur un projet régional et soutenons ainsi une cinquantaine de projets artistiques que nous diffusons ensuite sur nos antennes.* »

Les contenus sont pour beaucoup audiovisuels, sans négliger l'importance du texte. Créations, documentaires, galeries photos, interviews, essais, reportages, etc. KuB est un média global, axé sur le parcours de création. Chaque lundi, 3 nouvelles œuvres sont mises en avant. [www.kubweb.media](http://www.kubweb.media)



DR



## Hockey sur glace : la glisse venue du froid

### SPORTS

Seul club de hockey sur glace du Morbihan, les Béliers de Lanester participent à de nombreux matchs qui les mènent aux quatre coins de la Bretagne. Le point avec Tony Pfirter, l'un des deux entraîneurs du club.

#### Quel est l'objectif du jeu ?

Le hockey se joue avec un palet en caoutchouc dur (environ 180 gr) qu'on fait glisser sur la glace avec une crosse. L'objectif est de marquer un but. L'équipe se compose d'un goal et de 5 joueurs répartis sur 3 lignes. Le hockey est le jeu collectif le plus rapide du monde ! C'est aussi le seul où l'on peut jouer derrière la cage de but et où on peut patiner en arrière...

#### Est-ce un jeu stratégique ?

Le hockey est à la fois physique et stratégique. C'est un sport très intense : on joue au maximum une minute. On doit donc tourner très vite avec 15 joueurs et 2 goals qui se relaient. Les joueurs changent de poste très souvent pour déstabiliser l'adversaire : un avant peut devenir un arrière, et vice-versa. Et ça joue vraiment vite : le palet atteint 180 km/h.

#### Qui peut jouer ?

La discipline est mixte. On accueille 60 filles et garçons de 5 à 76 ans. Il faut seulement être en bonne condition physique et savoir patiner : il est possible d'apprendre les bases au sein du club dès le plus jeune âge. Les qualités d'un bon joueur sont l'équilibre, la coordination et la vision 3D.

#### Quelles sont les sensations de jeu ?

C'est un sport de glisse, souvent pratiqué par d'anciens patineurs. Le hockey combine glisse et vitesse, c'est là qu'on a le plus de sensations. Et ce n'est pas si violent qu'on le croit : il y a moins de blessés qu'au football, et l'équipement protège très bien. *Plus d'infos et essais possibles toute l'année auprès des Béliers de Lanester, beliers.unblog.fr - beliers.lanester@gmail.com et 06 32 91 86 59*



## Optimist depuis 70 ans

Conçu en 1947 aux Etats-Unis et construit à partir d'une seule plaque de contreplaqué, le petit voilier est créé pour trouver une occupation à la jeunesse oisive de l'époque. Léger, stable et facile à manœuvrer, il rencontre très vite le succès et devient l'un des types de voiliers les plus populaires du monde avec plus de 150 000 bateaux officiellement enregistrés dans sa classe. Une belle et riche histoire mise en scène lors de cette nouvelle exposition proposée par la Cité de la Voile Eric Tabarly : la naissance du bateau, ses évolutions architecturales, sa longévité exceptionnelle. L'exposition présente trois versions de l'Optimist, dont l'exemplaire de François Gabart (vainqueur du Vendée Globe 2013 et de la Route du Rhum 2014) réalisé par son père au début des années 1990. Mais les anonymes aussi partagent leurs souvenirs, grâce à un appel à contribution réalisé sur les réseaux sociaux et le constructeur français Erplast expose également deux bateaux.

*Optimist depuis 70 ans - Cité de la Voile Eric Tabarly (inclus dans le parcours de la visite) Lorient Jusqu'au 7 janvier 2018 -www.citevoile-tabarly.com*

# La mer sur grand écran

FESTIVALS ET CINÉMA

Les "Projections Salées", ce sont six soirées gratuites à la Cité de la Voile Éric Tabarly, au cours desquelles sont projetés puis débattus des films de mer.

Il a navigué sur la *Pen Duick* d'Éric Tabarly, il a réalisé un documentaire sur le navigateur légendaire (Tabarly, 2008) puis co-écrit le scénario du film *En Solitaire* (2013) tourné en partie à Lorient. Féru de navigation et passionné de la mer, Pierre Marcel a voulu partager son goût iodé en créant Les Projections Salées en 2015. « *Ce sont des projections et des rencontres qui sont toutes liées à la mer avec l'idée de sensibiliser au monde maritime, sous tous ses aspects. J'ai une centaine de films dans mon répertoire, tous ne sont pas connus mais ils valent le coup d'être vus.* » Des films vraisemblables, de qua-



lité, « avec des histoires qui parlent à tout le monde » : comédies, tragédies, aventure...

À l'issue de chaque séance, le jeune réalisateur en profite d'ailleurs pour créer le dialogue avec le public. « *Je raconte des anecdotes de tournages, des informations complémentaires, sans être cinéphile ou élitiste.* » Ainsi, de septembre à mars, les Projections Salées proposent 6 séances gratuites à la Cité de la Voile Eric Tabarly. Prochain embarquement le jeudi 23 novembre avec *Fidelio*. « *C'est presque un documentaire sur la marine marchande, à travers le parcours d'une femme mécanicienne à bord.* » Ensuite, *The Cove*, documentaire produit par Luc Besson (le 21 décembre), sur la chasse aux dauphins au Japon pour alimenter les delphinariums (Oscar du documentaire en 2010). *Les Projections Salées : programmation et inscriptions sur [www.lesprojectionssealees.com](http://www.lesprojectionssealees.com)*

## Novembre sous les docs

Pour la 18<sup>e</sup> édition du Mois du film documentaire, les films proposés nous emmènent dans les choux et les carottes du jardin (*Dans le potager de mon grand-père*, par Martin Espósito, le 15 à Hennebont), à l'isolement et à l'enfermement (*À l'ombre de la République*, par Stéphane Mercurio le 22 à l'auditorium Saint-Louis), au fond des ports et des cales des cargos grecs (*Exotica, Erotica, Etc.* par Evangelia Kranioti, le 23 au Cinéville), dans le huis-clos activiste de Notre-Dame des Landes (*Les pieds sur Terre*, par Batiste Combret et Bertrand Hagenmüller, le 24 à Port-Louis) et enfin sur les chemins dangereux de l'immigration entre Afghanistan et Suède (*Tu seras suédoise, ma fille*, par Claire Billet et Olivier Jobard, le 30 à l'EESAB). + d'infos sur [www.moisdudoc.com](http://www.moisdudoc.com) et sur [www.cinecran.fr](http://www.cinecran.fr)



## L'alimentation en question

Autre festival de documentaires, AlimenTerre (jusqu'au 30/11) qui propose des projections et des rencontres autour des questions liées à l'alimentation : OGM, insectes, pression foncière, élevages de porc en Bretagne, culture de la banane... Plus d'infos sur [www.festival-alimenterre.org](http://www.festival-alimenterre.org)



Stéphane Faraut

## Noël au haras : le mystère du Triskel

C'est autour des légendes bretonnes, peuplées de fées et de korrigans, que le nouveau spectacle équestre de Noël prend place sous le chapiteau du Haras national d'Hennebont. La Compagnie l'Art Est Cabré propose un spectacle féérique et poétique, mêlant humour et fantastique, prouesses équestres et magie de Noël, pour toute la famille. *Le mystère du Triskel - Du 23 décembre au 5 janvier à 14h30 et 17h (excepté le 25/12 et le 1/01) - Haras national d'Hennebont - sous chapiteau chauffé - 5€ à 14€ - [www.haras-hennebont.fr](http://www.haras-hennebont.fr)*

## Artistes de la parole

### ÉVÈNEMENTS

Salle dédiée aux arts de la parole, le Strapontin fête ses 20 ans. Un bel âge qui appelle le bilan et questionne l'avenir, comme l'expose Elise Lebreton, directrice.

### Pourquoi vous êtes-vous positionnés sur la narration ?

Avec la naissance de nouvelles salles comme l'Estran à Guidel ou Trios à Hennebont il y a 10 ans, chacun a eu besoin de trouver une "couleur" pour établir une complémentarité. Le Strapontin, par sa petite taille (169 à 199 places), se prêtait mieux à des petites formes. Et puis, c'est la rencontre avec Achille Grimaud et Nicolas Bonneau (conteurs) qui nous a ouvert à ce renouveau du conte et des conteurs.

### À l'heure du numérique, le conte est-il toujours un marqueur de la société ?

Oui. On voit que nos saisons sont le miroir de l'actualité. Cette année, on note un certain "retour à la terre" et aux familles, aux racines. L'année prochaine sera celle de la migration. Les artistes de la parole travaillent souvent sur les questions de société, ils offrent une observation fine et une réflexion sur notre monde. Et la salle est toujours pleine...

### Comment voyez-vous les 20 prochaines années ?

Nous allons continuer sur cette spécificité de la narration, comme nous l'affirmons avec notre nouvelle signature "un théâtre proche qui emmène loin". Ensuite, nous avons envie d'aller dans les communes qui n'ont pas d'équipement, pour toucher le public ailleurs. *Le Strapontin à Pont-Scorff - [www.lestrapontin.fr](http://www.lestrapontin.fr) - 02 97 32 63 91 - Voir aussi la programmation dans les pages calendrier.*



DS

## West Jazz Story

Un film et un concert : c'est la formule proposée par l'Estran autour de la comédie musicale américaine *West Side Story*. Premier rendez-vous dimanche 17 décembre à 17h avec la projection de cette fresque des années 60, un Roméo et Juliette transposé à New York et rythmé par des danses et des musiques qui paraissent encore aujourd'hui d'une étonnante modernité. La suite est programmée le mardi 19 à 20h avec un concert de The Amazing Keystone Septet emmené par le trompettiste David Enhco, compositeur associé à l'Estran. Une formation jazz à géométrie variable qui, rassemblée en big band, a déjà signé de beaux succès comme *Pierre et le Loup* et *le Jazz*, ou le *Carnaval jazz des animaux*. Cette fois-ci, ils s'attaquent à l'œuvre de Leonard Bernstein et aux grands thèmes de la comédie musicale, transposés avec virtuosité dans leur univers swing et talentueux. *West Jazz Story, l'Estran à Guidel - Les 17 et 19 décembre - Réservation et billetterie sur [lestran.net](http://lestran.net)*



Richard Volante

Avec les premiers frimas, se créer un petit coin de verdure chez soi est réconfortant. Revenus à la mode depuis quelques années, les terrariums envahissent les pages des magazines déco et les intérieurs à la mode.

## Terrarium : un jardin au cœur de l'hiver



**U**ne bulle de verdure, un monde végétal miniature sous verre : le terrarium fascine par sa simplicité naturelle et sa poésie.

En plus d'être décoratif et apaisant, le terrarium nécessite très peu d'entretien et réclame peu de place. Créé au XIX<sup>e</sup> siècle pour transporter les plantes découvertes lors des explorations, les terrariums sont d'abord des petites serres portables, appelées caisses de Ward, qui connurent le succès dans les salons de l'époque. Réinventés dans des contenants modernisés, ils s'intègrent encore aujourd'hui facilement dans nos intérieurs contemporains.

« *Le terrarium est un monde végétal sous-verre quasi auto-suffisant*, explique Mamz' elle Green, créatrice de terrariums à Lorient. *Grâce à la transparence du verre, les plantes reçoivent la lumière nécessaire à la photosynthèse. Et c'est la condensation naturelle qui arrose les plantes. Le terrarium fonctionne en circuit fermé.* » Les terrariums fermés préfèrent les plantes vertes et les mousses. Bocal, aquarium, mini serre et autre bonbonnière font de très beaux terrariums, pourvu qu'ils soient hermétiques pour permettre ce phénomène de condensation. Il existe aussi

des terrariums ouverts, généralement composés de succulentes, cactées et plantes grasses demandant un arrosage limité, mais aussi plus d'entretien. « *Je préfère les terrariums fermés : ils sont plus verts, plus vivants et intrigants... On voit la condensation se former, parfois des insectes apparaître, ou des champignons, les plantes qui évoluent.* »

### Un entretien très facile

Chacun peut se créer son terrarium facilement, Mamz' elle Green propose d'ailleurs des ateliers de confection. « *L'important, c'est le drainage : il faut des billes d'argile ou de la pouzzolane (roche volcanique) pour éviter le pourrissement. Ensuite, du terreau classique, et des plantes robustes et de petite taille... Enfin, la mousse : elle joue un rôle important pour maintenir l'humidité. C'est aussi un bon indicateur de l'état de santé du terrarium : si elle jaunit, il faut arroser !* » On peut y ajouter des figurines, du sable, etc.

L'arrosage est limité à une ou deux fois dans l'année. Une fois bien installée, la végétation va pousser. La condensation est normale et nécessaire, « *elle se forme à certains moments de la journée, il ne faut pas l'essuyer* ». Si vraiment elle devient trop importante, il suffit d'ouvrir le terrarium 2 ou 3 jours pour réguler l'humidité. Ainsi, avec un minimum d'efforts, on peut s'offrir un coin de verdure autonome et qui dure sur plusieurs années.

**Budget :** de 15 à 40 euros selon les tailles

*Pour aller + loin :*

**Sur le papier :** *Terrariums : faites entrer la nature chez vous*, par Mathilde Lelièvre chez Solar éditions

*Mes terrariums déco*, par Flore Palix chez Rustica éditions

**Sur le web :** [www.facebook.com/mamzellegreen](http://www.facebook.com/mamzellegreen) : les créations, les ateliers et les actualités de Mamz' elle Green

**En magasin :** *Chez Improbables jardins*, 26 rue Maréchal Foch à Lorient – [www.improbables-jardins.fr](http://www.improbables-jardins.fr)  
*Matériels et plantes en jardinerie (Truffaut Lorient, Point Vert, Jardiland...), sur les marchés de Noël*

## Vos événements avec infolocale.fr

Ce calendrier est le fruit d'un partenariat avec l'outil en open data Infocale.fr qui est aussi utilisé pour notre agenda en ligne sur [www.lorient-agglo.bzh](http://www.lorient-agglo.bzh). Si vous souhaitez figurer dans ces pages et sur le site de l'agglomération, il convient de saisir votre événement le plus tôt possible, et avant le 6 décembre, pour une parution dans les Nouvelles de janvier. Le nombre de pages du magazine étant limité, la rédaction sera peut-être amenée à effectuer une sélection. Si vous disposez d'un compte sur Infocale.fr, les événements que vous y saisissez seront automatiquement diffusés sur notre site internet. Si ce n'est pas le cas, il suffit de créer un compte gratuitement sur Infocale.fr et de commencer à saisir votre annonce d'événements, de visites, d'expositions, de conférences, de concerts...

### VENDREDI 17 NOV.

**SPECTACLES - Marc-Antoine Le Bret fait des imitations - 20h30** - L'une des voix des Guignols de l'info livre un spectacle hilarant. Océanis - **Plœmeur** - 35 € - [www.ploemeur.com](http://www.ploemeur.com)

**SPECTACLES - Finetuning - 20h30** - Spectacle total de musique et de danse qui réinvente la danse traditionnelle de l'Europe de l'est. Quai 9 - **Lanester** - 5 à 25 € - [www.quai9.bzh](http://www.quai9.bzh)

**SPECTACLES - Dernier rail - 20h30** - Une comédie mettant en scène la rencontre entre une jeune chercheuse et un apprenti maçon de son village, devenu roi à l'autre bout du monde. Plateau en toute liberté - Le City - Salle Louis-Aragon - **Lorient** - 4 à 12 € - [Blogptl.canalblog.com](http://Blogptl.canalblog.com)

**SPECTACLES - Y'a plus de vieillesse - court sucré...ou long sans sucre - 20h30** - Pièces de théâtre de la compagnie de théâtre amateur guidéloise *Coup de torchon*. Des autres dates sont programmées. L'Estran - **Guidel** - [www.guidel.com](http://www.guidel.com)

### SAMEDI 18 NOV.

**SPORTS - CEP Lorient Basket-Ball - Souffelweyersheim BC - Championnat de France de Basket-Ball Nationale 1 - Palais des sports de Kervaric - Lorient - [www.cep-lorient-basketball.com](http://www.cep-lorient-basketball.com)**

**VISITES - Centre de tri et ateliers de la recyclerie - 10h à 12h et 14h à 17h** - Découverte des coulisses du traitement des déchets et des ateliers de remise en état des objets collectés en déchèterie. Organisée par Lorient Agglomération. Adaoz - Rue Jacques Ange Gabriel - **Caudan** - *Gratuit* - [www.lorient-agglo.bzh](http://www.lorient-agglo.bzh)

**LOISIRS, ANIMATIONS - Fest-noz - 21h** - La voix vannetaise de Gwendal Le Ruyet et l'énergie de ses musiciens invitent impérieusement à la danse. Salle des Arcs - **Quéven** - 7 €

**PROJECTIONS - Opéra L'Ange exterminateur - 18h55** - Le Metropolitan Opéra sur écran géant en haute définition avec une nouvelle production de Thomas Adès jouée sur la célèbre scène New-Yorkaise. Cinéville - **Lorient** - [www.cineville.fr](http://www.cineville.fr)

### SPORTS 17/11



#### Lorient - Brest

**20h** - Championnat de football Ligue 2. **Stade du Moustoir - Lorient** - [www.fclweb.fr](http://www.fclweb.fr)

### LOISIRS, ANIMATIONS 17>19/11



#### Artissim'

**Vendredi 14h - 19h ; Samedi 10h - 19h ; Dimanche 10h - 19h** - Salon des métiers d'art et créateurs d'exception. Une cinquantaine d'exposants autour du bijou, céramique, verre, cuir, décoration... **Palais des Congrès - Lorient** - 5 € - *gratuit le samedi matin* - [www.artissim.fr](http://www.artissim.fr)

## > 30 NOV.

**FESTIVALS - Festival Alimenterre** - Dixième anniversaire de l'événement incontournable pour découvrir et comprendre les enjeux agricoles et alimentaires de la planète. Près de 900 associations locales font vivre partout en France le festival Alimenterre autour d'un message commun : l'accès à une alimentation de qualité comme enjeu partagé ici et dans le monde. 8 films suivis de débat diffusés sur le territoire :

- Bientôt dans vos assiettes (de gré ou de force)** de Paul Moreira
  - Bugs** de Andreas Johnsen
  - Land grabbing** de Kurt Langbein
  - Cousin comme cochon** de Mathurin Peschet
  - Hold up sur la banane** de François Cardona
  - Vivre dignement de sa terre** de Karfa Diallo et Christophe Leroy
  - Nourrir une métropole** de Wilfried Duval
  - Consommer autrement, quelles solutions** de l'Instituto Kairos
- festival-alimenterre.org*

## DIMANCHE 19 NOV.

**PROJECTIONS - Un paese di Calabria** - 17h - Documentaire sur l'intégration de jeunes migrants dans un village abandonné du sud de l'Italie. Cinéma des familles - **Île de Groix** - *http://cine-filesgroix.canalblog.com*

**LOISIRS, ANIMATIONS - Salon du livre de Riantec** - 11h à 18h30 - Salle Henri Queffelec - **Riantec** - *www.riantec.com*

## LUNDI 20 NOV.

**LOISIRS, ANIMATIONS - Apprendre à poser de la faïence, de la mosaïque** - 14h à 17h - Les ateliers Compagnons bâtisseurs apportent une aide grâce aux conseils d'un animateur technique professionnel. Ateliers gratuits et ouverts à tous. Atelier mosaïque le lundi 20 novembre et faïence le lundi 4 décembre. Bois du château - **Lorient** - *Gratuit - www.compagnonsbattisseurs.org*

## MARDI 21 NOV.

**SPECTACLES - Christophe Alévèque - Ça ira mieux demain** - 20h30 - Christophe Alévèque se fait Don Quichotte et s'attaque à tous les sujets d'actualité. 39€ - Océanis - **Plœmeur** - *www.ploemeur.com*

## MARDI 21 NOV.

**SPORTS - Garde du vœu Hennebont - Chartres ASTT** - Tennis de table pro A - **Salle Charles Abraham - Hennebont** - *www.gvhtt.com*

## MERCREDI 22 NOV.

**PROJECTIONS - Connaissance du monde : la route Napoléon** - Conférence cinématographique. La route Napoléon, sous le vol de l'Aigle, un film présenté par Daniel Drion. Salle des fêtes - **Larmor-Plage** - 3 à 6€ - *www.larmor-plage.com*

## DU 23 AU 25 NOV.

**SPECTACLES - Inaudible** - 20h - Exploration des rapports décalés ou non, c'est selon, entre la danse et la musique. CDDB - **Lorient** - 10 à 25€ - *www.theatredelorient.fr*

## JEUDI 23 NOV.

**CONCERTS - Arth of sounds** - 20h30 - Revisite sous une forme contemporaine des meilleurs airs de la tradition chantée de Haute Bretagne. Amzer nevez - **Plœmeur** - 0 à 14€ - *www.amzervez.bzh*

## VISITES 19/11

### Découverte commentée du musée de la Compagnie des Indes

15h - L'apparition des compagnies de commerce engendre une relation singulière entre l'Orient et l'Occident dont témoigne l'exposition «Rien que pour vos yeux». Autres dates et thématiques sur le site internet. **Musée de la Compagnie des Indes - Port-Louis** - De 3 € à 8,10€ - *gratuit moins de 12 ans - www.patrimoine.lorient.fr*



Gwenn'hlan Broudic

## LOISIRS, ANIMATIONS 25/11



DR

### Festival zéro déchets

14h - 19h - Rendez-vous familial organisé autour de la réduction des déchets avec des ateliers, démonstrations, espaces informations, spectacle... **Salle du port - Stade du Moustoir - Lorient** - *Gratuit - www.lorient-agglo.bzh*

**PROJECTIONS - « Jusqu'à la garde » - 20h** - Projection en avant-première du nouveau film de Xavier Legrand proposée par le Soroptimist International. Cinéville - **Lorient** - 8 à 12 €

**SPECTACLES - François Morel - 20h30** - Une autre facette de l'artiste avec ici le chanteur cabotin et ses évocations de récitals d'autrefois. Les Arcs - **Quéven** - 23 à 33 € - [www.queven.com](http://www.queven.com)

**SPECTACLES - Les malédictions - 20h30** - Récit fantastique avec deux comédiennes entre thriller et théâtre documentaire mettant à jour des réalités mystérieuses. Le Strapontin - **Pont-Scorff** - 7 à 15 € - *Les 10 ans du Strapontin en page 43* - [www.lestrapontin.fr](http://www.lestrapontin.fr)

#### VENREDI 24 NOV.

**SPORTS - Garde du vœu Hennebont - Borussia Düsseldorf** - Tennis de table pro A - Coupe d'Europe. **Salle Charles Abraham - Hennebont** - [www.gvhtt.com](http://www.gvhtt.com)

**SPECTACLES - Extrême Night Fever - 20h30** - Pour fêter les 10 ans du Théâtre du Blavet, le cirque Inextrémiste revient pour une fête anniversaire hors-norme. TRIO...S - Théâtre du Blavet - **Inzinac-Lochrist** - 8 à 16 € - [www.triotheatre.com](http://www.triotheatre.com)

#### SPECTACLES 25 - 26/11

### 26<sup>e</sup> Fête de l'Humanité Bretagne



Débats, projections de films, espace enfants, restauration, spectacle de l'humoriste Didier Porte, concerts des lorientais Avid Diva, Swing Shazam et Cali pour le concert du samedi soir... **Parc des expositions - Lanester** - 10 à 18 € - [www.fetedelhumanitebretagne.fr](http://www.fetedelhumanitebretagne.fr)

#### SAMEDI 25 NOV.

**SPORTS - Lanester Handball - Angers** - Championnat de France de handball N1M - Gymnase Jean Zay - **Lanester** - [www.lanesterhb.fr](http://www.lanesterhb.fr)

**SPECTACLES - François Xavier-Demaison - 20h30** - Un nouveau spectacle avec une galerie de personnages drôles et étonnants entre sketch et stand-up. Les Arcs - **Quéven** - 23 à 33 € - [www.queven.com](http://www.queven.com)

#### SAMEDI 25 ET DIMANCHE 26 NOV.

**LOISIRS, ANIMATIONS - Marché de Noël** - Organisé par Gestel Nature. **Gestel** - [www.gestel.fr](http://www.gestel.fr)

#### DIMANCHE 26 NOV.

**SPECTACLES - Des rêves dans le sable - 17h** - Spectacle étonnant de dessin sur sable retransmis en simultané sur grand écran grâce à la table lumineuse. À partir de 5 ans. L'Estran - **Guidel** - 8 à 12 € - [lestran.net](http://lestran.net)

#### MARDI 28 NOV.

**SPORTS - Lorient - Nîmes - 20h** - Championnat de football Ligue 2. Stade du Moustoir - **Lorient** - [fclweb.fr](http://fclweb.fr)

**CONFÉRENCES - Les émaux de canton, une symphonie de couleurs - 18h30** - Regards sur les nouveautés dans les collections du Musée de la Compagnie des Indes. Conférence animée par Brigitte Nicolas. Espace Courbet - **Lorient** - <http://musee.lorient.fr/>

#### DU 28 NOV. AU 1<sup>ER</sup> DÉC.

**SPECTACLES - Où sont les ogres ?** - Mise en scène intimiste entre deux jeunes filles sur le thème de la fascination de l'ogre qui peut se révéler dans chacun de nous. À partir de 9 ans. CDDB - **Lorient** - 10 à 25 € - [www.theatredelorient.fr](http://www.theatredelorient.fr)

#### MERCREDI 29 ET JEUDI 30 NOV.

**SPECTACLES - Rumeur et petits jours - 20h** - « Un délire potache et poétique, parodique et absurde » sur les protagonistes d'une émission radio des années 70. Grand théâtre - **Lorient** - 10 à 25 € - [www.theatredelorient.fr](http://www.theatredelorient.fr)

#### CONFÉRENCES 29/11



### 4<sup>e</sup> conférence de l'économie verte du Pays de Lorient

Organisée par le Conseil de développement du Pays de Lorient avec pour thème « À table !... Et si nos assiettes devenaient plus locales ? » - **14h** - Tables rondes avec les acteurs économiques pour développer ensemble des solutions pour une filière locale et durable - **20h** - Cap vers les saveurs locales. **Amphithéâtre de la CCI - Lorient** - *Gratuit sur inscription* - [www.cdpl.fr](http://www.cdpl.fr)

## JEUDI 30 NOV.

**CONFÉRENCES - « Les lois naturelles de l'enfant » - 20h30** - Sur l'importance de l'environnement, de la plasticité cérébrale, de la sensibilité de l'enfant au stress et de ses émotions. Par Céline Alvarez. Oceanis - **Plœmeur** - 12€ - [www.ploemeur.com](http://www.ploemeur.com)

## JEUDI 30 NOV.

**SPECTACLES - Michaël Gregorio - J'ai 10 ans - 20h** - Michaël Gregorio revient avec les meilleurs moments de ses 3 précédents spectacles avec des inédits et des surprises. Parc des expositions - **Lanester** - 38 à 55€ - [www.expo-congres.com](http://www.expo-congres.com)

**SPECTACLES - Découverte d'une création - 19h30** - Le Strapontin propose une rencontre et un échange avec Olivier Villanove en préparation de son prochain spectacle. Le Strapontin - **Pont-Scorff** - Gratuit - *Les 20 ans du Strapontin en page 49* - [www.lestrapontin.fr](http://www.lestrapontin.fr)

## VENDREDI 1<sup>ER</sup> ET SAMEDI 2 DÉC.

**CONCERTS - Plug & play avec passeport Nansen Schizofragma** - Vendredi 1<sup>er</sup> décembre - **21h** - les studios MAPL - **Lorient**. Samedi 2 décembre - **21h** - le Manège - **Lorient**. Week-end consacré à la scène locale avec les artistes et groupes accompagnés par le Conservatoire de Lorient et MAPL. Gratuit - [www.mapl.fr](http://www.mapl.fr)

## SAMEDI 2 DÉC.

**LOISIRS, ANIMATIONS - Atelier d'écriture avec l'association les Yeux fermés - 14h30 à 17h30** - Enrichir son récit avec le Monde de l'imaginaire, la fabrication d'histoire et les techniques d'écriture. Centre social Albert Jacquard - **Lanester** - Gratuit - <https://lesyeuxpointfermes.wordpress.com>

**LOISIRS, ANIMATIONS - 10 ans de la GIGN - Toute la journée** - Anniversaire des 10 ans de la troupe théâtrale d'improvisation avec des contes improvisés, une déambulation théâtrale, un stage d'improvisation... - **Guidel** - [www.guidel.com](http://www.guidel.com)

## SPECTACLES - Fête des Lumières - 18h

Arrivée de la fée lumière et ses lucioles, défilé de personnes costumées, avec la fanfare la bande à pas d'air. Petite restauration, vin chaud, chorale etc. Clin d'œil sur les 400 ans. Centre-ville - **Port-Louis** - Gratuit - [www.ville-portlouis.fr](http://www.ville-portlouis.fr)

**CONCERTS - Wes Mackay et Dik Bano-vich - 20h** - Soirée cabaret blues. Salle de Locmalo - **Port Louis** - 10€ - [www.bluesenrade.fr](http://www.bluesenrade.fr)

## LOISIRS, ANIMATIONS - Ty Marmithon -

**Au profit du Téléthon - 19h30** - L'idée folle mais géniale de servir un repas pour plus de 500 personnes et reverser les bénéfices au profit du Téléthon - Salle de Kergoff - **Caudan** - *Enfant 7,50€ et adulte 16€* - <http://tymarmithon.fr>

## SAMEDI 2 ET DIMANCHE 3 DÉC.

## LOISIRS, ANIMATIONS - Salon antiquités

**Brocante - 10h à 19h** - Une cinquantaine d'exposants venus de toute la Bretagne. Parc des expos de Lorient Bretagne Sud - **Lanester** - 5€ - [www.expo-congres.com](http://www.expo-congres.com)

## SPORTS 01/12



Bruno Perret

## Garde du vœu Hennebont - Roskilde Bordtennis

Tennis de table pro A - Coupe d'Europe - **Salle Charles Abraham - Hennebont** - [www.gvhtt.com](http://www.gvhtt.com)

## SPECTACLES 03/12



Thomas Fretour

## Les chevaliers

**17h** - Théâtre clownesque de chevaliers, ambassadeurs dans un univers fantaisiste et fantastique d'un cirque absurde mêlant poésie et tendresse. **Quai 9 - Lanester** - 5 à 25€ - [www.quai9.bzh](http://www.quai9.bzh)

**DIMANCHE 3 DÉC.**

**LOISIRS, ANIMATIONS - Marché de Noël de Poulfetan - 10h à 18h** - Artisanat d'art, produits du terroir, animations avec bar et restauration sur place au cœur du village du 19<sup>e</sup> siècle. Village de Poulfetan - **Quistinic** - [www.poulfetan.com](http://www.poulfetan.com)

**MARDI 5 DÉC.**

**SPORTS - CEP Lorient Basket-Ball - S.O.M. Boulogne** - Championnat de France de Basket-Ball Nationale 1. Palais des sports de Kervaric - **Lorient** - [www.cep-lorient-basketball.com](http://www.cep-lorient-basketball.com)

**CONFÉRENCES - Mardis de la recherche de l'UBS - 18h30** - Les coulisses de l'écriture du livre « *Lorient, ville portuaire. Une nouvelle histoire des origines à nos jours* ». Conférence animée par les auteurs. Faculté des Lettres Langues Sciences Humaines et Sociales - Maison de la recherche - **Lorient** - [www.univ-ubs.fr](http://www.univ-ubs.fr)

**SPECTACLES - Juliette et son Roméo - 20h30** - Seule en scène, Jeanne Ferron redécouvre la chronologie tourmentée du classique de William Shakespeare - Le Strapontin - **Pont-Scorff** - 5,5 à 10€ - *Les 10 ans du Strapontin en page 43* - [www.lestrapontin.fr](http://www.lestrapontin.fr)

**5 AU 7 DÉC.**

**SPECTACLES - Les évaporés - 20h** - Mise en scène sur le questionnement d'un phénomène de société au Japon de la disparation volontaire de 100 000 personnes par an souhaitant s'échapper de la société et de leur entourage - CDDB - **Lorient** - 10 à 25€ - [www.theatre-delorient.fr](http://www.theatre-delorient.fr)

**DU 8 AU 10 DÉC.**

**ANIMATIONS, LOISIRS - Marché de Noël de Pont-Scorff** - Feu d'artifice le samedi à 18h30 - Stade Armand Penverne - **Pont-Scorff** - 2€ - *Gratuit moins de 18 ans*

**VEN. 8 AU DIM. 10 DÉC.**

**ANIMATIONS, LOISIRS - Marché de Noël** - Salle des Arcs - **Quéven** - *Gratuit* - [www.queven.com](http://www.queven.com)

**VENDREDI 8 DÉC.**

**SPORTS - Lorient - Sochaux - 20h** - Championnat de football Ligue 2 - Stade du Moustoir - **Lorient** - [fclweb.fr](http://fclweb.fr)

**SAMEDI 9 DÉC.**

**CONFÉRENCES - Faut-il avoir peur de l'économie du numérique ? - 15h** - Quel sera l'impact de la révolution numérique sur la société ? - Médiathèque François Mitterrand - **Lorient** - *Gratuit* - [www.lorient.fr](http://www.lorient.fr)

**SPORTS - Lanester Handball - Créteil** - Championnat de France de handball N1M - Gymnase Jean Zay - **Lanester** - [www.lanesterhb.fr](http://www.lanesterhb.fr)

**CONCERTS - Emily Loizeau - 20h30** - Une fraîcheur dans le renouveau de la chanson française, mêlant sensibilité, sensibilité et émotion entourée de musiciens multi-instrumentistes talentueux. Quai 9 - **Lanester** - 5 à 29€ - [www.quai9.bzh](http://www.quai9.bzh)

**ANIMATIONS, LOISIRS - Marché de Noël** - Artisanat d'art, produits du terroir, ateliers enfants, promenades en poney, musique, arrivée du Père Noël... - Place Saint-Pierre - **Port-Louis** - *Gratuit*

**SPECTACLES 08/12**

Yves Gabriel

**Les Misérables**

**20h30** - L'œuvre monumentale de Victor Hugo en théâtre d'objets avec deux comédiennes marionnettistes, une revisite saluée par le prix du public du festival Off d'Avignon. **TRIO...S - Centre socioculturel Jean Ferrat - Hennebont** - 5 à 11€ - [www.triotheatre.com](http://www.triotheatre.com)

**ANIMATIONS, LOISIRS 09>24/12****Noël à Lorient**

Lancement des animations le 9 décembre à partir de 17h30 sur le cours de la Bôve. Programme d'animations pendant la quinzaine. **Lorient** - [www.lorient.fr](http://www.lorient.fr)



DR

**ANIMATIONS, LOISIRS - Gratifera - 10h à 18h** - Marché gratuit où chacun apporte, donne, prend sans aucun échange commercial. Animations musicales toute la journée. Place Paul Bert - **Lorient** - *Gratuit*

**SPECTACLES - N'empêche! - 20h30** - En cherchant un sens à ses pensées, se perdant et se raccrochant aux gestes du quotidien, le comédien embarque le public dans un voyage absurde et réaliste. Plateau en toute liberté - Le City - Salle Louis-Aragon - **Lorient** - 4 à 12€ - *Blogptl.canalblog.com*

## SAMEDI 9 ET DIMANCHE 10 DÉC.

**JEUNE PUBLIC - Le père Noël au Pays d'Oz** - Spectacle de Noël au cœur d'un immense décor de ballons, avec des comédiens, magiciens, acrobates et le Père Noël. Parc des expos de Lorient Bretagne Sud - **Lanester** - 19 à 29€ - *www.expo-congres.com*

## SAMEDI 9 ET DIMANCHE 10 DÉC.

**LOISIRS, ANIMATIONS - Week-end animations Téléthon** - Rendez-vous au marché le samedi matin et à la halle de Locastel le dimanche. **Inzinzac-Lochrist** - *www.inzinzac-lochrist.fr*

## DIMANCHE 10 DÉC.

**SPECTACLES - Alcazar memories - 17h** - Voyage dans la mémoire d'un ancien cabaret marseillais l'Alcazar qui a accueilli les plus grands artistes francophones. **L'Estran - Guidel** - 0 à 19€ - *lestran.net*

**ANIMATIONS, LOISIRS - Marché de Noël - 9h - 18h** - Salle des fêtes Eric Tabarly - **Gâvres** - *Gratuit* - *www.gavres-arts-traditions.fr*

## MARDI 12 DÉC.

**SPORTS - Garde du vœu Hennebont - Angers Vaillante SP** - Tennis de table pro A - Salle Charles Abraham - **Hennebont** - *www.gvhtt.com*

**PROJECTIONS - Laos, une renaissance indochinoise - 14h30 et 20h30** - Conférence cinématographique proposée par Connaissance du monde. Un film de Patrick Moreau. Mega CGR - **Lanester** - 0 à 9, 50€ - *www.connaissancedumonde.com*

## JEUDI 14 DEC.

**CONFÉRENCES, VISITES - Mieux vivre l'adolescence - 20h** - Conférence sur les relations les parents et leurs adolescents, comprendre les différences de vision du monde, tenter de leur éclairer le chemin. Animée par Laëticia Robbiano coach certifiée pour adolescents. Espace Jean Vilar - **Lanester** - *Gratuit* - *http://vivresonadolescence.fr/*

## VENREDI 15 DÉC.

**CONCERTS - Ampli Ouest-France - 20h30** - L'Ampli Ouest-France détecte les artistes musicaux de l'Ouest et leur donne un coup de projecteur auprès des professionnels. Le Manège - **Lorient** - *Gratuit* - *www.mapl.fr*

## SAMEDI 16 DÉC.

**LOISIRS, ANIMATIONS - Marché de Noël - 14h à 22h** - Salle des sports - **Inguiniel** - *www.inguiniel.fr*

**SPORTS - CEP Lorient Basket-Ball - Vendée Challans Basket** - Championnat de France de Basket-Ball Nationale 1. Palais des sports de Kervaric - **Lorient** - *www.cep-lorient-basketball.com*

## CONFÉRENCES 14/12



Anne Fromentin

### Le scénario NégaWatt

**20h** - L'essor des énergies renouvelables en Pays de Lorient présenté sous l'angle du scénario prospectif négaWatt. Le 100% énergies renouvelables en 2050 est rendu possible grâce à une exploration en détail du formidable potentiel d'économie d'énergie qui nous entoure. En présence de Marc Jedliczka fondateur de l'association négaWatt. **Lycée Saint Joseph la Salle - Lorient** - *Gratuit* - *www.aloen.fr*

## CONCERTS 14/12



DR

### Kiez ar bed

**20h30** - Le trio raconte en souffle et vibration des histoires de tous les jours, universelles, avec des mélodies venues d'ici, des terres celtes, méditerranéennes ou encore plus éloignées. **Amzer nevez - Plœmeur** - 0 à 14€ - *www.amzernevez.bzh*

**LOISIRS, ANIMATIONS** - [Fest-noz du Téléthon](#) - Avec Avel Dro Plijadur - Mauvaise langue. Théâtre du Blavet - **Inzin-zac-Lochrist** - [www.inzinzac-lochrist.fr](http://www.inzinzac-lochrist.fr)

**LOISIRS, ANIMATIONS** - [Spectacle de Noël](#) - Avec du bruit dans la grange. Bourg - **Landaudan**

**LOISIRS, ANIMATIONS** - [Noël au balcon](#) - Organisé par la commune de Riantec. Kerdurand - **Riantec**

#### SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 DÉC.

**LOISIRS, ANIMATIONS** - [Marché de Noël au haras](#) - Marché de Noël des créateurs. Une cinquantaine d'exposants dans les écuries et boxes. Restauration sur place, navette gratuite. Haras National d'Hennebont - **Hennebont**

#### DIMANCHE 17 DÉC.

**SPECTACLES** - [West Side Story - le film](#) - 17h - Diffusion du célèbre film musical avant le concert homonyme par The Amazing Keystone Septet le mardi - 19 décembre. L'Estran - **Guidel** - 1 € - [les-tran.net](http://les-tran.net)

**SPECTACLES** - [Franck Ferrand - Histoire\(s\)](#) - 16h - Un spectacle pour s'émerveiller des secrets et fausses idées de l'histoire avec le showman homme de radio. Océanis - **Plœmeur** - 19 à 32 € - [www.ploemeur.com](http://www.ploemeur.com)

**PROJECTIONS** - [Casse-noisette](#) - 16h - Les ballets du théâtre Bolshoi sur grand écran ! - Diffusion du ballet Casse-noisette, le récit féérique de la petite Marie et son prince casse-noisette sur la partition universelle de Tchaikowski. Cinéville - **Lorient** - Payant - [www.cineville.fr](http://www.cineville.fr)

#### MARDI 19 DÉC.

**CONCERTS** - [West Side Story - le concert](#) - 20h - Les sept musiciens de The Amazing Keystone Septet s'emparent des plus grands thèmes de la comédie musicale en la transposant dans leur univers swing. À partir de 10 ans. L'Estran - **Guidel** - 0 à 19 € - [lestran.net](http://lestran.net) + page 49

#### MERCREDI 20 DÉC.

**CONCERTS** - [Celtic blues - Rhianon giddens](#) - 20h - Découverte de Rhiannon Giddens, une chanteuse américaine afro-Irlandaise, entre folk, country et soul. Grand théâtre - **Lorient** - [www.theatredelorient.fr](http://www.theatredelorient.fr)

#### JEUDI 21 DÉC.

**ANIMATIONS, LOISIRS** - [Atelier informatique](#) - 13h30 à 15h30 - Atelier organisé par l'association défis pour apprendre à organiser, copier et sauvegarder des documents sur ordinateur et clé USB. Liste des autres ateliers à consulter sur le site internet. Association Défis - **Lanester** - 12 € - [www.defis.info](http://www.defis.info)

#### SAMEDI 23 DÉC.

**CONCERTS** - [6° Festival Arti'Rock](#) - Espace Artimon - **Locmiquélic** - <https://fr-fr.facebook.com/events/324736874569129/>

**ANIMATIONS, LOISIRS** - [Arrivée du Père Noël marin](#) - 18h - La traditionnelle arrivée du Père Noël sur son bateau au port de Lomener. Animations à partir de 16h, mascottes, spectacle de clowns, balade à poneys. Restauration et boissons chaudes sur place. Port de Lomener - **Plœmeur** - *Gratuit*

#### SPECTACLES 19>22/12



Milán Szypura

### Optraken

20h - « Un spectacle mené par cinq jeunes circassiens où l'acrobatie se fait moteur d'une réflexion sur la nature humaine ». **CDDB - Lorient** - 10 à 25 € - [www.theatredelorient.fr](http://www.theatredelorient.fr)

#### SPORTS 06/01

### CEP Lorient - Andrezieux Bouthéon ALS

Championnat de France de Basket-Ball Nationale 1. **Palais des sports de Kervaric - Lorient** - [www.cep-lorient-basketball.com](http://www.cep-lorient-basketball.com)



DR

## VENDREDI 29 DÉC.

**CONFÉRENCES, VISITES - Visite découverte : la citadelle secrète - 15h** - Visite flash d'une demi-heure sur les remparts de la citadelle âgée de 400 ans. Billet valable pour la citadelle et ses musées. La citadelle - **Port-Louis** - 3,50€ à 8,10€ - [www.musee-marine.fr](http://www.musee-marine.fr)

## DIMANCHE 31 DÉC.

**ANIMATIONS, LOISIRS - Fest-noz de la Saint-Sylvestre** - Organisé par Tarzh an Deiz. Un grand rendez-vous annuel. [www.caudan.fr](http://www.caudan.fr)

## SAMEDI 6 JAN.

**CONFÉRENCES - Qu'est-ce qu'on écoute ? - 17h** - Rencontre avec Guillaume Hazebrouck, pianiste, à la veille du spectacle Goodbye Love. L'Estran - **Guidel** - Gratuit - [lestran.net](http://lestran.net)

## DIMANCHE 7 JAN.

**CONFÉRENCES, VISITES - Visite du quartier la Perrière - 15h** - Visite organisée par le service du patrimoine de la Ville de Lorient. 3,10€ à 5,10€ - [www.lorient.fr](http://www.lorient.fr)

## 11 AU 13 JAN.

**SPECTACLES - Cheptel** - Mise en scène de huit filles et garçons de douze ans tentant d'appréhender leurs impressions, leurs questionnements sur leur monde... CDDB - **Lorient** - 10 à 25€ - [www.theatredelorient.fr](http://www.theatredelorient.fr)

## VENDREDI 12 JAN.

**SPORTS - Lorient - GFC Ajaccio - 20h** - Championnat de football Ligue 2. Stade du Moustoir - **Lorient** - [fclweb.fr](http://fclweb.fr)

**SPECTACLES - Parler de l'intelligence - 20h30** - Afin de lever le doute sur son intelligence, le conteur Titus s'est lancé bille en tête dans l'exploration du fonctionnement du cerveau. Dans « A peu près égal à Einstein », il nous restitue sa quête dans laquelle cohabitent anecdotes et expériences, vrai et faux, sérieux et humour. Théâtre Le Strapontin - **Pont-Scorff** - 7€ à 15€ - [www.lestrapontin.fr](http://www.lestrapontin.fr)

## DIMANCHE 14 JAN.

**SPECTACLES - Noëlle Perna - 17h** - Avec sa généreuse faconde méridionale, elle ne pourra sûrement pas s'empêcher de s'exprimer sur tous les sujets qui lui paraissent incontournables. Palais des congrès - **Lorient** - 38€ - [www.213productions.fr](http://www.213productions.fr)

**CONCERTS - Velvet blossom - 17h** - Un quartet avec au cœur une voix envoûtante pour des chansons mêlant soul, jazz, rock et blues. L'Estran - **Guidel** - 0 à 16€ - [www.lestran.net](http://www.lestran.net)

## MERCREDI 17 JAN.

**CONFÉRENCES - Apéro-débat : l'architecture de l'urgence - 18h30** - Organisé par la Maison de l'Architecture et des espaces en Bretagne. Prochains rendez-vous les 14 mars et 16 mai. Local Idées détournées au Péristyle - **Lorient** - [www.lorient.fr](http://www.lorient.fr)

## VENDREDI 19 JAN.

**SPORTS - Lorient - Clermont Ferrand - 20h** - Championnat de football de Ligue 2. Stade du Moustoir - **Lorient** - [www.fclweb.fr](http://www.fclweb.fr)

## SPECTACLES 07/01



DR

### Goodbye Love

**17h** - Projet scénique au croisement de la musique, du théâtre et des arts numériques, inspiré par le répertoire américain de chansons sentimentales des années 1930 appelées les « torches songs ». **L'Estran - Guidel** - 0 à 16€ - [lestran.net](http://lestran.net)

## SPECTACLES 10/01



Alejandro - Guerrero

### Edmond

**20h30** - Pièce de théâtre d'Alexis Michalik récompensée 5 fois à la cérémonie des « Molières » en mai 2017. **Quai 9 - Lanester** - 5 à 33€ - [www.quai9.bzh](http://www.quai9.bzh)

**DU 18 NOV. 2017 AU 13 MAI 2018**

**Keryado, de ville en ville** - Exposition dans le cadre du 70<sup>e</sup> anniversaire du rattachement de la commune de Keryado à Lorient. Hôtel Gabriel - Enclos du port - **Lorient** - *Entrée libre* - <http://archives.lorient.fr/> - *infos : service culture ville de lorient*

**DU 21 NOV. AU 30 DÉC.**

**Dominique Gouronc** - « Ma rencontre avec le sable date de 1999. Ce fut une révélation. C'est devenu une passion et j'en ai fait mon métier depuis 2008. Chacun de mes tableaux est une pièce unique dont la matière première est le fruit d'un collectage amical de sables provenant du monde entier ». Espace culturel Passe ouest - **Plœmeur** - *Gratuit* - [www.passe-ouest.fr](http://www.passe-ouest.fr)

**DU 24 NOV. AU 23 DÉC.**

**Complainte nordique** - Cette exposition retrace 2 séjours de Jean-Marie Séveno en Norvège et au Svalbard. Elle relate diverses rencontres avec, entre autres, les ours polaires, les macareux, les phoques... - Médiathèque - **Quéven** - *Gratuit* - [www.queven.com](http://www.queven.com)

**> 30 NOV.**

**Palette: le musée des couleurs** - Le peintre organise sa palette comme un arc-en-ciel, avec des couleurs froides et des couleurs chaudes, complétées avec le noir et le blanc. À travers une sélection de chefs-d'œuvre de la peinture, l'exposition décline les nuances de l'arc-en-ciel : un voyage au cœur de la couleur. Médiathèque - **Larmor-Plage** - *Gratuit*

**DU 1<sup>ER</sup> DÉC. AU 4 JANV.**

« **Un artiste port-louisien mis en lumière** » - Exposition pour la Fête des lumières avec les peintures de l'artiste Cabannes. Médiathèque Pondichéry - **Port-Louis** - *Gratuit*

**> 7 JAN.**

« **Optimist depuis 70 ans** » - Retour sur 70 ans d'histoire de ce petit voilier support d'initiation à la navigation pour les plus jeunes qui a vu s'écrire le début des grandes histoires de marins. Cité de la Voile Éric Tabarly - **Lorient** - *Entrée payante + page 45* - [www.citevoile-tabarly.com](http://www.citevoile-tabarly.com)

**DU 8 AU 30 JANV.**

**Murielle Louette** - Peintures et de croquis sur le jazz de Murielle Louette dans le cadre de la 3<sup>e</sup> édition de Jazz-miniaturess. Médiathèque Pondichéry - **Port-Louis** - *Entrée libre* - [www.ville-port-louis.fr](http://www.ville-port-louis.fr)

17/12



## 22<sup>e</sup> Rencontres photographiques - Les Traversées

Organisées par Sellit 150/Galerie Le Lieu sur 6 lieux à Lorient et Pont-Scorff

**Un passant dans le temps qui passe, une ombre au soleil** - **Danica Bijeljic** - Galerie Pierre Tal-Coat - Hennebont  
**Do you ever Moutain** - **Pauline Delwaulle** - Atelier d'Estienne - Pont-Scorff  
**Odysseus, un passager ordinaire** - **Michaël Duperrin** - Galerie Le Lieu - Lorient

**Tu seras suédoise, ma fille** - **Olivier Jobard** - Galerie de l'EESAB - Lorient

**Les Feux d'Ulysse** - **Evangelia Kranioti**  
**Le Capitaine du Vaisseau** - **Marine Lanier**

**Vertige** - **Erwan Morere** - Galerie du Faouëdic - Lorient

**Nous sommes tous des loups (...)** - **Quentin Yvelin**  
**Médiathèque François Mitterrand** - **Lorient** + page 42 - [www.galerielelieu.com](http://www.galerielelieu.com)

**DU 18 NOV. 2017 AU 13 MAI 2018**



## Les Castors de Lorient, un mouvement d'auto (re)construction coopérative

Une exposition qui s'appuie sur les témoignages et les archives personnelles d'anciens Castors pour comprendre ce mouvement et des dispositifs ludiques pour se familiariser avec le principe constructif des maisons des Castors. Hôtel Gabriel - Enclos du port - **Lorient** - *Entrée libre* - <http://archives.lorient.fr/>

DR

DR

# AGENDA / SÉLECTION JEUNE PUBLIC

## DU 24 AU 29 NOV.

**16<sup>e</sup> Salon du livre jeunesse du Pays de Lorient** - Le salon rassemble petits et grands pour questionner autour du livre jeunesse, l'univers et la vie, avec de nombreux auteurs, maisons d'éditions, spectacles et dédicaces. Palais des congrès - **Lorient** - *Gratuit + page 43*

## SAMEDI 25 NOV.

**Atelier création de lampions** - Atelier de création de fabrication de lampions pour la fête des lumières. Médiathèque de Pondichéry - **Port-Louis** - *Dès 7/8ans*

## SAMEDI 16 DÉC.

**Spectacle de Noël - 18h** - Spectacle familial par la compagnie Écoutez voir. Noël, dit Nono, vient tout juste d'avoir 5 ans. En essayant de retrouver son chemin, il découvre un énorme sac rouge... Espace des médias et des arts - **Languidic** - *À partir de 4 ans, réservation conseillée - Gratuit - [www.mediathèque-languidic.net](http://www.mediathèque-languidic.net)*

## MARDI 19 DÉC.

**Atelier d'écriture jeunesse - 14h30** - Organisé par l'association Les Yeux fermés. Créer son conte de Noël sur le thème « Les extravagantes chaussettes à l'envers de M. Noël ». Médiathèque Pondichéry - **Port-Louis** - *Dès 7 ans. Gratuit*

## DU 23 DÉC. AU 5 JAN.

**Spectacle de Noël du Haras d'Hennebont - Séances à 14h30 et 17h** - Le mystère du Triskell... La féerie de Noël souffle chaque année sous le chapiteau du Haras National d'Hennebont, avec un spectacle devenu un rendez-vous incontournable pour célébrer cette période magique. Conte équestre proposé par La Compagnie l'Art Est Cabré avec une plongée dans l'univers lumineux et fascinant des contes et légendes bretonnes où l'histoire, les prouesses équestres et les arts du spectacle vivant émerveillent petits et grands ! 5€ à 14€ - [www.haras-hennebont.fr](http://www.haras-hennebont.fr)

## SAMEDI 23 DÉC.

**Ciné concerts tout petits - Inuit pour petites chouettes - 16h** - Une sélection de quatre petites pépites du cinéma d'animation traitant de la culture inuit, de Christopher Bjurström (piano, flûtes) et Catherine Le Flochmoan (conte et chant). Médiathèque François Mitterrand - **Lorient** - *À partir de 2 ans - Gratuit sur inscription en salle jeunesse - <http://mediatheque.lorient.fr/>*

## MERCREDI 27 DÉC.

**Animation 3-6 ans : le bateau de Gaspard le chat - 15h** - En parcourant les collections du musée, les enfants aident Gaspard le chat à construire son bateau afin qu'il puisse naviguer sur les océans. La citadelle - **Port-Louis** - 3,50€ à 8, 10€ - [www.musee-marine.fr](http://www.musee-marine.fr)

## JEUDI 28 DÉC.

**Petits marchands d'ailleurs - 15h** - Les enfants après avoir visité les salles de Trésors d'océan en sauront plus sur le commerce et la Marine en bois. Ils pourront mettre ensuite en pratique leurs nouvelles connaissances en testant leurs sens grâce à des boîtes mystère, des énigmes et du mime sur un grand jeu de l'oie comme support. Musée de la Marine - **Port-Louis** - 3,5€ à 8, 10€ - [www.musee-marine.fr](http://www.musee-marine.fr)

25/11



Hervé Cohonner

## Journée Ice Breizh Freestyle 4

14h à 17h30 - 19h à 22h30 - Concours de saut, barre et vitesse, spectacle sur glace. **Patinoire du Scorff - Lanester** - *Payant*

04/01



Yvan Zedda

## Escales en famille

**Mardi et jeudi à 14h30** - Animations jeune public à la Cité de la Voile Eric Tabarly encadrées par un guide animateur avec la participation des parents. Construction d'un phare miniature, découverte ludique de la curieuse vie des marins de la course au large. *Entrée payante - [www.citevoile-tabarly.com](http://www.citevoile-tabarly.com)*



Stéphane Cuisset

## « Ya d'ar brezhoneg ! » eme An Oriant Tolpad

Sinet e oa bet ar garta « Ya d'ar brezhoneg » gant an tolpad e 2011. Engouestloù an tolpad evit ar yezh zo bet lakaet da dalviñ e meur a domani gant oberoù a bep seurt. Penaos e vez lakaet ar garta-se e pleustr àr an dachenn ? Deomp da welet.

Ar panelloù e brezhoneg zo un darn ag engouestl an tolpad evit ar brezhoneg hag a vez gwelet ar muiañ gant an dud. Frouezh ur pezh labour kaset da benn gant meur a renerezh, panelloù divyezhek zo en aveadurioù ar gumuniezh evel Ti an Tolpad, al Lec'h Titouriñ Annez, An Oriant - Ar Bon, peotramant e kreizenn verdein Kergeleenn. Talviñ a ra ar reolenn ivez evit panellerezh tachadoù labourerezh ar gumuniezh a zo bet staliet hervez ur garta c'hrafek divyezhek penn-da-benn.

E magazin kelaouiñ an tolpad, an Doareioù, e kaver, a-c'houde miz Kala-Goañv 2012, ur pennad e brezhoneg, evel an hani emaoç'h é lenn, gant ur c'heriaoueg galleg/brezhoneg. Gant formulenn nevez ar magazin, abaoe miz Gwengolo, e vez troet pennad-

stur ar Prezidant Norbert Métairie. El lec'hienn Internet nevez [www.lorient-agglo.bzh](http://www.lorient-agglo.bzh) a oa bet roet lañs dezhi e miz Mae paseet, e kinniger pennadoù e brezhoneg ivez, geriaouegoù galleg/brezhoneg, hag edan berr e vo videoioù istitlet e brezhoneg. Gant Ofis publik ar brezhoneg e vez graet al labour troiñ.

### Ul lañs nevez

Ar brezhoneg zo ur yezh komzet abaoe ouzhpenn 1 500 blez zo. Ur yezh keltiek eo ha ne vez kavet nemet e Breizh. Kentizh hag an VIIIvet kantved e oa bet skrivet ar brezhoneg. Kant vlez zo e oa ouzhpenn ur milion a vrezhonegerion e Breizh. 500 000 anezhe e oa c'hoazh 30 vlez zo. Hiniz an deiz n'eus ket muioc'h evit 200 000 a dud a gomz, ken m'emañ bet renket ar brezhoneg gant an UNESCO e-mesk ar yezhoù en arvar bras da vont da get. Lañs a seblant bout en-dro, neoazh, abaoe ar blezadoù 80. Àr-raok ec'h a ar c'helenn brezhoneg, gant ur rouedad skolioù divyezhek stankoc'h-stank, ha kreskiñ a ra niver an dud daet a zesk ar yezh. Bep blez e kresk niver ar postoù-labour ma c'houlenner

*Karta / Ar garta* : Charte / La charte  
*Bout lakaet da dalviñ* : Être la traduction de  
*Engouestl / Promesa* : Engagement  
*Yezh* : Langue  
*Brezhoneg* : Langue bretonne / breton  
*Oberoù* : Actions  
*Panelloù / Panellerezh* : Signalétique  
*Aveadurioù ar gumuniezh* : Équipements communautaires  
*Ti an Tolpad* : Maison de l'Agglomération  
*Lec'h Titouriñ Annez* : Espace Info Habitat  
*An Oriant - Ar Bon* : Lorient - La Base  
*Kreizenn verdein* : Centre nautique  
*Divyezhek* : Bilingue  
*Tachad labourerezh* : Zones d'activités  
*Magazin* : Magazine  
*Geriaoueg / Ur c'heriaoueg* : Glossaire / Un glossaire  
*Videoioù* : Vidéos  
*Lañs* : Dynamique (substantif)  
*Kelenn / Deskadurezh* : Enseignement  
*Skolioù* : Écoles  
*Postoù-labour* : Emplois

gouiet brezhoneg ivez (1 300 post bennak e 2012 en deskadurezh, àr dachenn ar meriñ frammoù, er mediaoù, er strollegezhioù tiriadel...). ■

**Gouiet hiroc'h :**  
[www.fr.brezhoneg.bzh](http://www.fr.brezhoneg.bzh)  
[www.emglevbroanorient.bzh](http://www.emglevbroanorient.bzh)

Vous trouverez la traduction de cet article sur le site [www.lorient-agglo.bzh](http://www.lorient-agglo.bzh)



# La vie et la mort de l'aviateur écossais E. Russell Lyon

Jean-Yves Le Lan  
et Jean Robic.

**L**es passionnés m'ont toujours fasciné. C'est dire mon bonheur de partager avec Jean-Yves Le Lan et Jean Robic leur goût pour l'Histoire, celle de la Seconde Guerre mondiale et de ses événements en notre Pays de Lorient. La collaboration de ces deux fervents amateurs férus d'histoire leur a permis de sortir d'un oubli éternel le destin d'un jeune pilote écossais, mort à 24 ans, engagé dans la Royal Air Force et qui ressemblait, selon ses amis, à Clark Gable.

Comment Jean Robic a-t-il découvert cet aviateur abattu au-dessus de Larmor le 27 juillet

1944 vers 20h ? Il y a d'abord la passion pour l'aviation de ce fils de paysans, né bien après la guerre dans la ferme du Cosquéric en Plœmeur qu'avaient investie les Allemands pour installer une batterie DCA (anti-aérienne). Jean Robic a toujours le cœur gros en évoquant cette occupation forcée et subie qui a autorisé injustement certains imbéciles à créer à l'égard de ses parents une réputation de collaborateurs.

Jean Robic est un de ces fêlés qui, à l'image du verre fissuré, laissent passer la lumière. Paysan se rêvant aviateur militaire, il a consacré un temps fou à

enquêter, rechercher et interroger sur cette époque. Un travail de bénédictin qui lui a permis de découvrir, grâce à des récits de témoins oculaires, le site de l'écrasement de l'avion abattu, qu'il a débroussaillé et creusé pour extraire les morceaux d'épave. Il s'est alors tourné vers le comité d'histoire du pays de Plœmeur et trouvé l'oreille attentive et l'assistance efficiente de Jean-Yves Le Lan.

**Jean-Yves Le Lan, amateur érudit d'histoire**

Né à Lorient, avec de solides racines maternelles riantécoises et gâvraises, Jean-Yves Le Lan



Franch Balaivet



### Lucien GOURONG

Après avoir exploré en partie les imaginaires qui ont forgé l'identité du Pays de Lorient, Lucien Gourong, globe-conteur et écrivain, poursuit sa quête des originalités de cette terre d'entre ciel et mer en partant à la découverte de ses gens, ces hommes et femmes d'ici, passionnés de sa grande et de ses petites histoires.



DR

est un de ces purs "paotred" de l'arsenal où il a franchi toutes les étapes d'une belle carrière : apprenti, ouvrier charpentier, jusqu'au grade d'ingénieur en chef. Beau parcours pour celui qui puise dans son terroir et son expérience professionnelle une passion immarcescible pour l'histoire, celle de ce pays, de ses marins, sa Royale, sa Compagnie des Indes. Président avisé et attentif du Comité d'histoire du pays de Plœmeur où il est entré à sa retraite, il mène avec enthousiasme, rigueur et patience des recherches tous azimuts sur l'histoire de notre pays.

### Russell Lyon, fauché à la fleur de l'âge

C'est grâce à leur coopération à travers de multiples enquêtes, interviews, demandes de renseignements, en Angleterre, en Allemagne et aux recherches de Jean-Yves Le Lan, que nous connaissons aujourd'hui la vie et

la mort de ce jeune aviateur, en mission d'attaque de l'aéroport de Kerlin-Bastard (Lann Bihoué) avec sept autres *Spitfire*. Enterré discrètement mais déceimment par les Allemands dans le cimetière de Guidel, il reposait depuis 70 ans dans une tombe comme "Inconnu". C'est en naviguant avec assiduité et obstination sur Internet que Jean-Yves Le Lan a établi le contact avec un neveu de l'aviateur et sa famille dont la contribution a permis de prouver que cet inconnu n'en était pas un. Il s'agissait de Russell Lyon. Toutes leurs démarches ont fini par convaincre l'autorité britannique, rétive à la reconnaissance d'un corps sans certitudes. Grâce à la famille Lyon, dont certains membres ont fait le voyage à Lorient, et à une modification de la loi anglaise, la tombe de Guidel a été reconnue officiellement comme celle de Russell Lyon.

Une cérémonie de reconnais-

sance a eu lieu à Guidel le 5 octobre 2015 en présence des membres de la famille, des autorités britanniques et françaises. Une nouvelle plaque tombale a été déposée avec la mention "Enterré près d'ici". Notre pays de Lorient peut s'enorgueillir, grâce à nos deux passionnés, que cette stèle au carrefour de Kercavés porte désormais le nom de Russell Lyon. Son souvenir survit aussi dans le musée que Jean Robic a créé, avec ténacité et volonté, dans les blockhaus de la DCA dont il a fait l'acquisition. Un musée consacré aussi à l'aviation et à l'histoire du pays de Lorient dans la Seconde Guerre, véritable caverne d'Ali Baba où il entropose tout ce qu'il trouve, recherche ou qu'on lui apporte concernant ces événements. Un lieu où flotte quelque chose de l'âme de cet être de passion, passion qu'il continue à vivre en compagnie de Jean-Yves Le Lan pour notre histoire. ■



# SEMAINE DE LA RÉDUCTION DES DÉCHETS



**samedi 18** novembre

**PORTES OUVERTES  
DU CENTRE DE TRI**

ADAOZ - CAUDAN 10H-12H / 14H-17H

**samedi 25** novembre

**FESTIVAL  
DU ZÉRO DÉCHET**

STADE DU MOUSTOIR - LORIENT - 14H-19H

Le programme complet sur  
[www.lorient-agglo.bzh](http://www.lorient-agglo.bzh)

DÉFI  
ZÉRO  
DÉCHET

**LORIENT**  
AGGLOMÉRATION